



**KGZ**  
Кыргыз

## Пайдалануу боюнча колдонмо

БИРИКТИРИЛГЕН  
ТОНДУРГУЧ  
КАМЕРАЛУУ МУЗДАТКЫЧ

Мазмуну

Коопсуздук – бул жакшы адат, 21

Коопсуздуктун жалпы эрежелери  
Пайдалануу

Орнотуу жана ишке түшүрүү, 23

Жедеттүү  
Жылуулук булагына жакын орнотпонуз  
Түздөө  
Электр тармагына улоо

Буюмдун сүрөттөлүшү, 22

Жалпы көрүнүшү  
Башкаруу панели

Муздаткыч болумден пайдалануу,  
24

Тондургуч болумден пайдалануу, 25

Электр энергиясын үнөмдөө боюн-  
ча сунуштар, 26

Бузуктуктар жана аларды  
ондоонун усулдары, 26

Кызмат көрсөтүү жана күтүү, 27

Эритүү  
Кызмат көрсөтүү жана күтүү  
Жарыткыч лампанды алмаштыруу

Техникалык кызмат көрсөтүү, 28

Өндүрүүчүү эскертуүсүз буюмдун түзүлүшү  
жана комплекттeliши боюнча прибор ишинин  
натыйжалуулугун төмөндөтпөй турган езгерүүш  
киргизүү укутун өзүнде сактап калат:  
– бул колдонмодо көлтирилген кээ бир  
параметрлер боолголуу саналат;  
– өндүрүүчүү көрсөтүлгөн чондуктардан кичине  
четтегендик үчүн жоопкер эмес.

**AM**  
Հայերեն

## Չահագործման ձեռնարկ

ՀԱՅԱԿՑՎԱԾ ՍԱՈՆԱՐԱՆ՝  
ՍԱԼՑԱԽՑԻԿՈՎ

Բոլվանդակություն

Անվտանգություն՝ լավ  
սովորություն, է, 29  
Անվտանգության ընթանուր կանոնները  
Ուժիշխատում

Տեղադրում և միացում, 30  
Օդափոխություն  
Մի տեղակայեք շերմախին աղբյուրների  
մոտ  
Հավաքարեցում  
Միացում էլեկտրական ցանցին

Արտադրանքի  
նկարագրություն, 22  
Ընդհանուր տեսք  
Կառավարման վահանակ

Սառնարանային բաժնի  
օգտագործում, 31

Սառցարանային բաժնի  
օգտագործում, 32

Էլեկտրաներգիայի  
խնայողության ցուցումներ, 33

Անսարքությունները և դրանց  
վերացման մեթոդները, 33

Սպասարկում և խնամք, 34

Սպասարկում  
Սպասարկում և խնամք  
Լուսավորության լամպի փոխում

Տեխնիկական սպասարկում, 28

Արտադրողն իրավունք ունի առանց  
նախագործանելոյն փոփոխություններ  
կատարել կառուցվածքի և համալրման մեջ,  
որոնք չեն նվազեցնի սարքի աշխատանքի  
արդյունավետությունը  
– որոշ չափանիշներ, որոնք սրված են սույն  
ցուցումների մեջ, կողմանորդի նե  
– արտադրող պատասխանատվություն  
չի կրում նշված մեծություններից աննշան  
շեղումների համար

**UZ**  
O'zbekiston

## Qo'llanma

MUZLATISH  
KAMERASIGA EGA  
KOMBINATSIYALASHGAN  
SOVUTKICH

Բոլվանդակություն

Xavfsizlik yaxshi odat, 35  
Xavfsizlikning umumi yoidalar  
Utilizatsiya

O'rnatish va ishga tayyorlash, 36  
Ventilyatsiya  
Isitish manbalariga yaqin joyga o'matmang  
Tekislash  
Elektr tarmog'iga ularash

Mahsulot tuzilishi, 14  
Umumi ko'rinishi  
Boshqaruv paneli

Sovutkich bo'limidan  
foydalanish, 37

Muzlatkich bo'limidan  
foydalanish, 38

Elektr energiyasini tejas  
bo'yicha tavsiyalar, 39

Nosozliklar va ularni bartaraf  
qilish usullari, 39

Ishlatish va tutish, 40

Muzni eritish  
Sovutkich bo'limini eritish  
Muzlatkich bo'limini eritish  
Xizmat ko'rsatish va tutish  
Yoritish lam'asini o'zgartirish

Texnik xizmat ko'rsatish, 41

Ishlab chiqaruvchi jihozning onstruktivasi  
va to'plamiga, uning ishlash samaradorligini  
yomonlashtirmaydigan o'zgartirishlarni  
ogohlantirmasdan kiritish huquqiga ega  
– ushbu qo'llanmada keltirilgan ba'zi  
ko'rsatkichlar taxminiydir;  
– ishlab chiqaruvchi berilgan o'rsatkichlardan  
sezilarlar bo'Imagan chetlanishlar javobgar  
emas.

Изделие:	Комбинированный холодильник-морозильник
Торговая марка:	Indesit
Модель:	TIA 14 TIA 140 RTM 014
Изготовитель:	АО "Индезит Интернэшнл"
Страна-изготовитель:	Россия
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	7
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов	194 л
	51 л
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Номинальный ток	0,8 A
	296
Мощность нагревателя системы оттаивания	2 / 24
Максимальная мощность лампы освещения	17
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Класс энергопотребления	A
Климатический класс	N-ST
Система охлаждения	Статическая
Тип хладагента	R 600 a
Корректированный уровень звуковой мощности	39 дБА
Количество компрессоров	1
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com	
Даты производства данной техники можно получить из серийного номера (S.N. 52YYYYWW000001) следующим образом:	- YY – последние цифры года, - WW – неделя - 000001 – серийный номер

Өнім:	Құрамдастырылған тоңазытқыш муздатқыш
Сауда белгісі:	Indesit
Модель:	TIA 14 TIA 140 RTM 014
Ондируші:	«Индезит Интернэшнл» АҚ
Балының онимдерді сактау үшін жалпы пайдалау көлемі	Ресей
Мұздатылған онимдерді сактау үшін жалпы пайдалау көлемі	194
Электрлік көркінен көрнеуінін нақтылы мәні немесе көрнеу диапазоны	220-240 V ~
Электрлік токтың түрі шартты белгіле немесе айналымдағы токтың нақтылы жиілігі	50 Hz
Нактылы ток	0,8 A
Еріту жүйесің кызығысының күаттылығы	-
Жарықтандыру лампасының максималдық күаттылығы	15 Вт
Электрлік токпен закымдаудан коргау санаты	Коргау санаты I
Энергия тұтынуды санаты	A
Салындыру жүйесі	Статикалық
Климаттық санат	N-ST
Сұхы агенттің тіпі	R 600 a
Дайбыстық күттәлділіктің түзетілген деңгейі	39 дБА
Компрессорлар саны	1
Осы техникаға сәйкестік сертификаттары бойынша ақпарат алу немесе сыйектік сертификаттарының кошмаресін алу калет болған жағдайда, Сіз cert.rus@indesit.com электрондық мекен-жайы бойынша сұраныс жибере аласыз.	
" " " " "	- YY - жылдың сонғы сандары
" " "	- WW - апта
" < "	- 00001 - сериялық нәмір

**KZ**  
RU

**Транспортировка и правила хранения**  
Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах. Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально), любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

**Тасымалдау және сақтау ережелері**  
Қанталған тоңазытқыш табиги жедеткіші бар жабық жайларда 80 % артық емес салыстырмалы ылғалдылықта сақталуы тиіс. Егер тоңазытқыш үзақ уақыт бойы пайдаланылmasa, онда оны электр жөлсінен ажыратып, барлық енімдерді шығарып, МК ерітіп, камерага тазалау жүргізу керек. Тазалаудан кейін камераларда іis пайда болмауы үшін жартылай ашық қалтыру керек. Тоңазытқышты жұмысшы күйде (тігінен), жабық көліктің кез келген түрімен, оны сенімді етіп бекітіп тасымалдау қажет. Тоңазытқышты соқылық жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙИМ САЛЫНАДЫ.

## Безопасность - хорошая привычка

Mahsulot	Kombinatsiyalashgan sovutkich-muzlatkich
Savdo markasi	
Model:	TIA 14 TIA 140 RTM 014
Ishlab chiqaruvchi	"Indesit Interneshnl" АЖ
Ishlab chiqarilgan mamlakat	Rossiya
Yangi mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi	194
Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi	51
Elektr tarmog'i kuchlanishining nominal qiymati yoki kuchlanish diapazoni	220-240 V ~
Elektr toki turining shartli belgisi yoki o'zgaruvchan tokning nominal chastotasi	50 Hz
Nominal tok	0,8 A
Eritish tizimi isitkichining quvvati	-
Yoritish lampasi maksimal quvvati	15 Vt
Elektr toki urishidan himoyalash sinfi	Himoya sinfi "I"
Energiya iste'moli sinfi	A
Iqlim sinfi	N-ST
Sovutkich tizimi	Statik
Sovutkich agenti turi	R 600 a
To'g'rilangan tovush quvvati	39 dBA
Kompressorlar soni	1
Ushbu texnika muvofiqlik sertifikatibo'yicha axborot yoki muvofiqlik sertifikati nusxasini olish zaruriyat vujudga kelsa, cert.rus@indesit.com elektron manzil bo'yicha so'rov yuborishingiz mumkin.	
Qurilmaning ichidagi planshetdagi sovutgichning seriya raqami uning chiqarilgan sanasini o'z ichiga oladi, masalan, S.N.52YYWW000001	YY - yilning oxirgi ikki raqamiga mos keladi WW - haftaning tartib raqamiga mos keladi 000001 - tartib raqam

### Transportirovka qilish va saqlash

Qadoqlangan sovutkich nisbiy namligi 80% dan oshmagan, tabiiy shamollatish imkon. Agar sovutkich uzoq vaqt davomida ishlatalmaydigan bo'lsa, uni elektr tarmog'idan o'chiring, barcha mahsulotlarni ichidan chiqaring, MKni eriting, kameralarni tozalang. Tozalab chiqilgandan keyin kameralarda hid paydo bo'lmasligi uchun eshiklarni ozgina ochiq qoldiring. Sovutkichni ishchi holatda (vertikal), har qanday yopiq transportda, yaxshilab mahkamlagan holda tashish kerak. Sovutgichni zarbli zo'riqishga uchratish TAQIQLANADI.

Maxsulotni sotish ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilanmagan, lekin milliy va xalqaro standartlarga mos kelishi kerak.

Ishlab chiqaruvch- AJ «INDEZIT INTERNATIONAL».

ROSSIYA, 398040,sh. Lipetsk, Metallurglar ko'chasi, 2, AJ «INDEZIT INTERNATIONAL».

Servis xizmati tel. (4742) 42-41-00.

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочтайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

⚠ Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице, в гараже и т.п.

⚠ Этот прибор предназначен для замораживания и хранения замороженных продуктов в морозильном отделении и хранения свежих продуктов в холодильном отделении.

⚠ Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными чувственными или умственными способностями или физическими, при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

⚠ Не касайтесь холодильника влажными руками, во избежание поражения электрическим током в случае неисправности прибора.

⚠ Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Это создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности.

Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

⚠ Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, – так можно получить местное обморожение.

⚠ Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.

⚠ Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите это устройство, для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертными внутри холодильника во время игры.

⚠ При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате).

⚠ Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

⚠ Не храните и не используйте бензин или другие огнеопасные жидкости и газы вблизи холодильника или других электробытовых приборов.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлическим трубопроводом, используемым для подключения газовой плиты, а также с металлическими трубопроводами газа и водоснабжения, электрическими

проводами иных электроприборов.

⚠ Не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

⚠ Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

Используйте защитные перчатки.

⚠ В случае длительного отключения электрического питания, продукты могут испортиться.

⚠ Во время манипуляций с холодильным прибором (чистка, установка и т.п.), держите детей под присмотром во избежание их травмирования.

⚠ Прибор следует устанавливать в помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному в табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м<sup>3</sup> на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри устройства электрические приборы.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

В случае повреждения уплотнителя, примите меры по его незамедлительной замене.

Упаковочные материалы подлежат повторной переработке и маркируются символом .

Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

# Установка и включение

RU

UZ

**Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.**

## Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

## Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

## ВНИМАНИЕ!

## ВНИМАНИЕ!

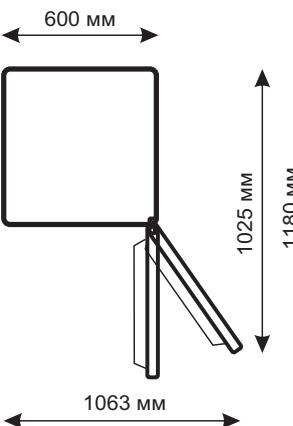
( )

## Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить к выбранному месту.

Рабочие габариты холодильного прибора.



Предупреждение: Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

## Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~ 220-240 В;

- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10 А);

- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилку питающего шнура (работы должны выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, неподключеный к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240 В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты рассчитанное на 16 А. Запрещается подключать холодильный прибор к электрической сети, которая имеет неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

## ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили холодильник к электрической сети, установите ручку терморегулятора в среднее положение, через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

**УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ** между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки или kleящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

# Texnik xizmat ko'rsatish

## Servis markaziga murojaat qilishdan avval

- nosozlikni o'zingiz mustaqil ravishda bartaraf qila olishingizni tekshirib ko'ring («Nosozliklar va ularni bartaraf qilish usullari» bo'limiga qarang);

- Agar nosozlikni o'zingiz bartaraf qila olmasangiz eng yaqin joylashgan servis markaziga murojaat qiling (ro'yxat servis sertifikatida).

Servis markaziga murojaat qilganda quyidagi ma'lumotni berish kerak:

- uskuna modeli;
- Qurilma seriya raqami, bu ma'lumotni siz sovutish kamerasini yon devorida joylashgan texnik ko'rsatgichlar doskasidan olishingiz mumkin.
- nosozlik xususiyati.

**Ishlab chiqaruvchi tomonidan vakolat berilmagan shaxslar xizmatidan foydalanmang.**

Ta'mirlash jarayonida original ehtiyoj qismlardan foydalaning.

## Xizmat ko'rsatishni mutaxassislarga ishoning!

Mahsulot talablarga muvofiq ravishda sertifikatlangan:

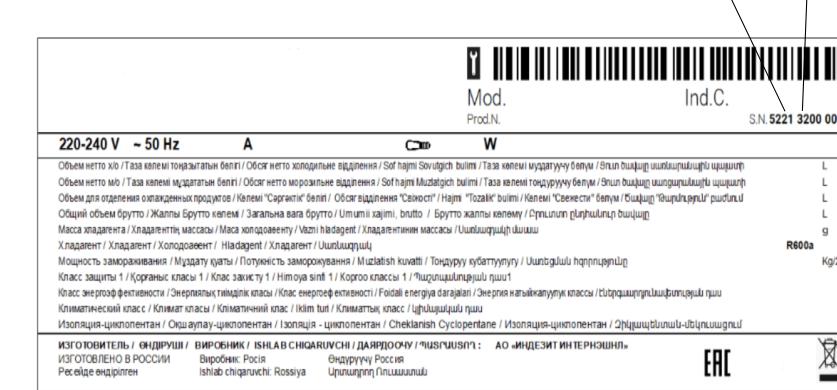
TR TS 004/2011 «Past voltli uskuna xavfsizligi to'g'risida»

TR TS 020/2011 «Texnika vositalarining elektromagnit mosligi»

Qurilmaning ichidagi planshetdagi sovutgichning seriya raqami uning chiqarilgan sanasini o'z ichiga oladi, masalan, S.N. 52YYWW000001

YY yilning oxirgi ikki raqamiga mos keladi

WW haftaning tartib raqamiga mos keladi



# Xizmat ko'rsatish va tutish

UZ

Sovutkichni yuvishtirish va boshqa xizmat ko'rsatishdan avval uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.

## Muzni eritish

Diqqat! Eritish jarayonini tezlashtirish maqsadida devorlarni shikastlanmasligi yoki bo'limganini germetikligini buzmasligi uchun turli xil jismalardan foydalanganmang.

## Sovutkich bo'lumi eritish

Sovutkich bo'lumi avtomatik tarzda eritiladi; tomchiga aylangan suvlar drenaj sistemaga tushdi va issiq kompressordorda bug'lanadi. Faqtiniga sizdan sovitkich kamerasining meva va sabzavotlar qutisi orqasida joylashgan drenaj teshigini bitib qolmasligini nazorat qilishingiz talab etiladi.

## Muzlatish bo'limining eritilishi.

Vaqt o'tgan sari muzlatish bo'limi devorlarida qirov shakllanadi. Qirov qalinligi 5 mm dan oshgandan keyin, muzlatish kamerasi eritiladi. Termosozlagich dastagini "OFF" holatiga qo'ying va sovitgichni elektr tarmog'idan uzing. Eritish vaqtida muzlagan mahsulotlarni bir necha qavat gazetaga o'rang va imkoniy boricha salqin joyga qo'yishga harakat qiling. Qirov tezroq erishi uchun eshigini ochiq qoldiring. Erishtirish jarayonini tezlashtirish maqsadida kamera ichiga idishda iliq suv qo'ying Erishtirishdan hosil bo'ligan suvni po'kak yoki suv so'ruchchi mato yordamida olib tashlang. Qayta ishga tushirishdan oldin kamerani yuving va yaxshilab quriting.

## Xizmat ko'rsatish va tutish

Sizning sovitkichingiz hid chiqarmaydigan toza materiallardan ishlab chiqarilgan. Bu xususiyatini doim saqlab qolish uchun o'tkir hidli narsalarni zinch yopiluvchi konteynerlarda saqlang, bu ketkazish qiyin bo'ligan hidning o'tirib qolishi oldini oladi.

Sovutkichning ichki va tashqi yuzalarini eritilgan ichimlik sodali iliq suvda gubka yoki yumshoq mato bilan yuving (soda shuningdek yaxshi dezinfeksiya qiluvchi vosita hisoblanadi). Ichimlik sodasi bo'limgan holda neytral yuvishtirishdan foydalangan.

Tarkibida organik eritmalar, abraziv, xlorli va ammiak bo'ligan moddalarni ishlatmang.

Barcha yechiladigan qismlarni sovun yoki yuvishtirish yordamida yuvilishi mumkin. Ularni shuningdek, idish yuvuvchi mashinada ham yuvishtirish mumkin. Barcha yechiladigan qismlarni sovitkichga qayta joylashdan avval yaxshilab qurish kerakligini esda saqlang.

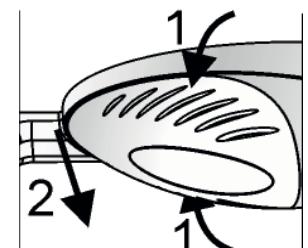
Sovutkich kondensatorida chang to'planib, uning normal ishlashiga to'sqinlik qilishi mumkin. Sovutkichning orqa devorini mos nasadkadan foydalangan holda changytikichda tozalang.

Agar siz sovitgichni qandaydir davr davomida ishlatmaslikni xoxlasangiz uni eriting, ichini yuving, quriting va yoqimsiz hid va mog'or hosil bo'lismini oldini olish uchun eshiklarni ochiq qoldiring.

Sovutkich uskunasi tarkibiy qismlarining temperatura ta'sirida deformatsiyasi natijasida chirsillagan tovush chiqarishi mumkin, bu buzilish belgisi emas, uskunaning ish qobiliyatiga ta'sir ko'rsatmaydi. Termoregulyator va kompressor yoqilganda o'ziga xos tovush chiqarishi normal hol bo'lib, bu tovush elektr uskunalariga xosdir.

## Yoritish lampasini almashtirish (kafolatlangan ta'mirlash emas)

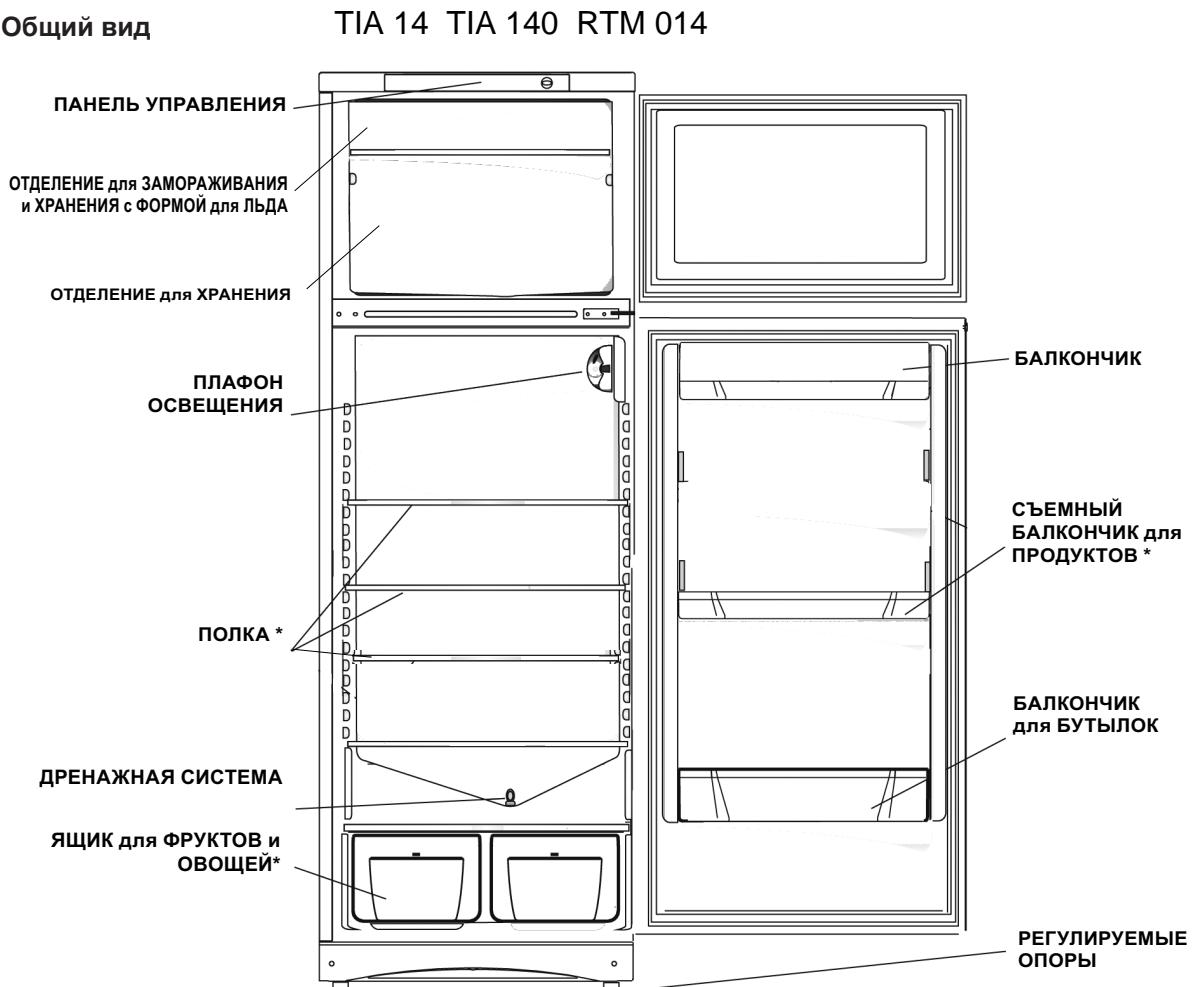
Sovutkichni tarmoqdan vilkani rozetkadan olib o'chiring. Ichki qism yoritish lampasi yoritish plafoni korpusi orqa tomonida joylashgan. Lampani olib tashlang va xuddi shunaqa (quvvati 15 vatdan oshmagani) lampaga, rasmida ko'rsatilgandek almashtiring.



# Описание изделия

(i) Indesit

## Общий вид



\* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

## Панель управления



### • РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Рукоятка используется для регулирования температуры в холодильном отделении. Поворотом рукоятки терморегулятора по часовой стрелке вы увеличиваете холод. Рекомендуемое положение – среднее.

- – ВЫКЛ.;
- ☀ – МИНИМАЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ;
- ☀☀ – МАКСИМАЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ.

## Использование холодильного отделения

RU

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора.

Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

Для того, чтобы увеличить пространство, оптимизировать расположение продуктов и улучшить видимость внутри отделения, испаритель расположен за задней стенкой холодильного отделения. Во время работы холодильника задняя стенка может покрываться инеем или каплями воды в зависимости от того, работает компрессор в данный момент или нет. Не беспокойтесь, это совершенно正常но.

Если терморегулятор установлен в максимальное положение, а холодильник сильно заполнен продуктами или температура в помещении очень высокая, то компрессор может работать беспрерывно, в результате чего на задней стенке испарителя образуется слой инея. Это приводит к повышенному потреблению электроэнергии. Во избежание подобной ситуации просто установите ручку терморегулятора в меньшее положение так, чтобы холодильное отделение разморозилось автоматически.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	На полке над овощными ящиками
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и маргарин	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

**Не следует хранить в холодильнике** лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в темном, сухом месте).

Воздух в холодильном отделении циркулирует таким образом, что более низкая температура устанавливается в нижней части.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общепринятому мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

## Elektr energiyasni tejash bo'yicha tavsiyalar Nosozliklar va ularni bartaraf qilish usullari

UZ

### Sovutkichni to'g'ri o'rnating

Issiqlik manbalaridan uzoqda, yaxshi shamollatiladigan xonada, «O'rnatish» («Ventelyatsiya») paragrafida berilgan tavsiyalarga muvofiq holda.

### Temperaturani to'g'ri o'rnating

Termoregulyatorni o'rtacha holatga o'rnating Juda past temperaturani o'rnatish elektr energiyasi sarfini oshiribgina qolmay, mahsulotlar saqlanish holatini ham yaxshilamaydi. Haddan tashqari past temperatura sabzovot, tayyor go'sht va pishloqni yaroqsiz holatga keltirishi mumkin.

### To'ldirib yubormang

Mahsulotlari yaxshi saqlanishi uchun yetarli darajada aylanishi kerak. Mahsulotlarni haddan tashqari zich joylashtirish havoning erkin aylanishiga, sovutkichning to'g'ri ishlashiga to'sqinlik qiladi va elektr energiyasi sarfini oshiradi.

### Eshiklar yopiq tursin

Eshikni faqat zarur bo'lgan holda oching, eshikni har bir ochilishi sovutkich ichida temperatura ko'tarilishiga olib keladi va avvalgi temperaturani tiklash uchun qo'shimcha elektr energiyasi sarflanadi.

### Zich yoping.

sovutkich eshidagi zichlovchi rezina toza bo'lishi va yopilganda korpusga yopishib turishiga e'tibor bering, bu sovuq havo chiqib ketishining oldini oladi.

### Issiq ovqatni qo'y mang

sovutkichga qo'yilgan issiq ovqat uning temperaturasini bir necha gradusga oshiradi. Issiq ovqatni sovutkichga joylashdan avval xona temperaturasida sovuting.

sovutkich yaxshi ishlagagan holda yoki shikastlanish holati yuz bersa usta chaqirishdan avval ushbu bo'limni yaxshilab o'qib chiqing. Ko'p hollarda yuzaga kelgan muammolarni o'zingiz hal qilishingiz mumkin

### Sovutkich ishlamayapti

*Quyidagilarni tekshiring:*

- uyda elektr toki o'chirilmagan;
- vilka rozetkaga to'g'ri tiqilgan
- rozetka ishdan chiqmagan, buni tekshirish uchun yaroqli ekanligi kafolatlangan asbobni ulab ko'ring.

### Sovutkich bo'limlarida temperatura haddan tashqari baland

*Quyidagilarni tekshiring:*

- bo'limlar eshigi zich yopilgan, eshik zichlagichi shikastlanmagan;
- termoregulyator bandi to'g'ri o'rnatilgan;
- bo'linmalar mahsulot bilan to'la;
- bo'lim eshiklari tez-tez ochilmagan.

### Sovutkich bo'limida mahsulotlar haddan tashqari sovub ketadi

*Quyidagilarni tekshiring:*

- termoregulyator bandi to'g'ri o'rnatilgan;
- Maxsulotlar sovutgich orqa devoriga tegmaydi- u judayam sovuq

### Kompressor tinimsiz ishlayapti

*Quyidagilarni tekshiring:*

- suvutgich eshigi zich yopiladi va tez-tez ochilmaydi;
- xona temperaturasi haddan tashqari yuqori emas;
- termoregulyator bandi to'g'ri holatda turibdi.

### Sovutkich haddan tashqari shovqin bilan ishlayapti

*Quyidagilarni tekshiring:*

- sovutkich tekislangan;
- sovutkich boshqa predmetlarga tegib turmayapti Kompressor ishlamagani holda ham sovitish tizimi ichida aylanayotgan sovitish agenti sekin ovoz chiqaradi. Xavotir bo'lmang, bu normal holat.

### Sovutkich bo'limida suv to'planadi

*Quyidagilarni tekshiring:*

- drenaj teshigi yopilib qolmagan.

Ishlab turgan sovutgichda SK yoruglik tizimi chirog'i yonmaydi.  
Xizmat ko'rsatish bolimida ko'rsatilgani kabi lampani almashtiring.

Sovutgich tekshirilgandan so'ng ham belgilangan tartibda ishlamaslikda davom etsa, ro'yxatdam o'tgan xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

## Muzlatkich bo'limidan foydalanish

UZ

Muzlatish ko'nda tutilgan mahsulotlarni ortiqcha qirov hosil bo'lishining oldini olish maqsadida yaxshilab qadoqlash kerak. Maxsulotni muzlatgichga joylashtirishdan oldin sovutgichda sovuting.

1. Yangi mahsulotlar muzlatilganda avval muzlatilgan mahsulotlarga tegib qolishiga yo'l qo'y mang. Muzlatish bo'limiga solingan mahsulotlar uning orqa va yon devorlariga tegib qolmasligiga harakat qiling. Mahsulotlarning saqlanish muddati muzlatish tezligiga bog'liq ekanligini unutmang.

2. Muzlatish davrida muzlatkich eshigini ochmaslikka harakat qiling.

3. Mahsulotlarni to'g'ri saqlash va oson ishlatish uchun kichkina bo'laklarga bo'lib muzlatish bo'limiga joylashtiring – bu tez va ishonchli eritish uchun yordam beradi. Muzlatish sanasini yozib borishni tavsiya qilamiz.

4. Elektr ta'minoti uzilgan yoki sovitkich uskunasi o'chirilib bexosdan erish holatlari kuzatilganda muzlatish bo'limi eshigini ochmang. Bu muzlatish bo'limida past temperaturani uzoq vaqt mobaynida saqlab turish imkonini beradi.

5. Qisman erigan mahsulotlarni yuqori temperaturada qayta ishlanishi talab etiladigan taomlarga ishlating

6. Muzlatkich bo'limida muzlaydigan suyuqlik solingan shisha idishlarmi, ayniqsa, ularda zikh yopilgan gazli ichimliklar solingan bo'lsa uzoq vaqt saqlamang. Suyuqlik kristallashib, idishni yemirishi mumkin.

## Использование морозильного отделения

RU

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего льда. Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Страйтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями – это способствует более быстрому индивидуальному размораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизующаяся, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

8. Помните, что повышение температуры замороженных продуктов во время оттаивания, выполняемого вручную, обслуживания и чистки прибора может уменьшить срок их хранения.

**Правильно устанавливайте холодильник**

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

## Правильно установите температуру

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

**Закрывайте плотно**

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

**Не помещайте горячую пищу**

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

## **Sovutkich bo'limidan foydalanish**



Sovutish bo'limidagi havo darajasi termoregulyator bandi yordamida o'rnatilgan darajaga mos ravishda avtomatik tartibga solinadi.  
Biz termoregulyatorni o'rtá holatga o'rnatishni tavsiya qilamiz.

Qurilma ichidagi joydan unumli foydalanish va bo'limlar orasida mahsulot ko'rinishini yaxshilash maqsadida mahsulotlar joylashuvini optimallashtiring, sovutish kanallari qurilmaning orqa devoriga o'rnatilgan. Sovutgichning ish jarayonida kompressor ayni paytda ishlayotgan yoki yo'qligiga bog'liq holda qirov yoki suv tomchilari bilan qoplangan bo'lishi mumkin. Xavotir bo'lmgan, bu normal holat.

Agar termosozlagich eng yuqori holatda o'rnatilgan bo'lса shu bilan birga sovutgich ichi maxsulot bilan liq to'la bo'lса yoki xona harorati juda yuqori bo'lса bu holatda kompressor tinimsiz ishlashi, natijada orqa sovutish kanalida qirov hosil bo'lishi mumkin. Bu elektr energiyasini juda ko'p miqdorda sarflanishiga olib keladi. Bunday holatni oldini olish uchun shunchaki termosozlagichni pastroq holatga sozlang, qurulma sovutush bo'limida hosil bo'lgan qirov avtomatik tarzda erisin.

Sovitish bo'limida sovuqroq havo pastga tomon harakatlanadi.

Mahsulotlarning yaxshi saqlanishini ta'minlash maqsadida quyida keltirilgan tavsiyalarga amal qiling: noto'g'ri saqlangan holda eng yangi mahsulotlar ham tez buzilib qoladi. Pishirilgan mahsulotlar uzoq muddat saqlanadi, degan fikrga qarshi o'laroq, ular yangi mahsulotdan kamroq vaqt saqlanishini yodingizda tuting.

Sovitkich bo'limi maxsus yo'naltiruvchilar yordamida balandligini o'zgartirish mumkin bo'lgan qulay tokchalar bilan jihozlangan bo'lib, bu katta hajmli idish va baland butilkalarни joylash imkonini beradi.

Sovutkichiga idishbu qo'yildagidan suyuqliklarni usti ochilgan holda qo'y mang, bu namlikni oshirib, sovutkich kamerasida temperaturanering ortishiga olib keladi.

Mahsulotlar	Sovutkichga joylashtirish
Yangi baliq va go'sht	Sabzavot savatchalari ustidagi tokchada
Yangi pishloq	Sabzavot savatchalari ustidagi tokchada
Tayyor mahsulotlar	Istalgan tokchada
Kolbasa, non, shokolad	Istalgan tokchada
Meva va sabzavotlar	Sabzavot uchun savatchalarda
Tuxum	Eshikdagi tokchalarda
Saryog' va margarin	Eshikdagi tokchalarda
Butilkadagi mahsulotlar, ichimliklar, sut	Eshikdagi tokchalarda

**Sovutkichda** piyoz, porey piyozi va sarimsoq piyoz, banan (u qorayib ketishi mumkin), tsitrus o'simliklari, kartoshka va ildiz mevalilarni **saqlamang** (ularni qorong'u quruq joyda saqlang).

**Sovutkich ishonchli va samarali ishlashi uchun uni to'g'ri o'rnatish zarur.**

#### Ventilyatsiya

Sovutkich ishslash jarayonida uning kondensator va kompressori qiziydi, shuning uchun yetarli darajada yetilyatsiya bo'lishi kerak. Sovutkich yaxshi shamollatiluvchi, namlik darajasi normal bo'lgan xonaga joylashtirilishi kerak. Sovutkichni namlilik yuqori bo'lgan, masalan, vanna xonalar, podvalga o'rnatish mumkin emas. Qurilma o'rnatilganda havo aylanishi erkin bo'lishi uchun orqa va yon taraflardan eng kamida 5 sm va yuqorisidan 10 sm masofa qoldirilsin. Uskuna orqasida havo aylanishini cheklab qo'y mang.

#### Isitish manbalariga yaqin joyga o'rnatmang

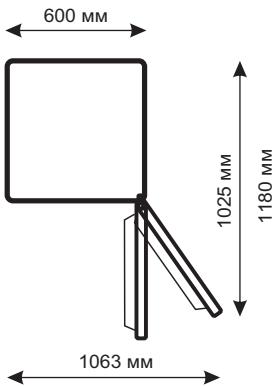
Sovutkichni shunday joylashtirish kerakki,unga quyosh nurlari tikka tushmasin, yoki issiqlik manbalar (oshxona plitasi, duxovka, kamin) yonida bo'lmasin.

#### Tekislash

Sovutkich yaxshi ishlashi uchun u tekis joyda turishi kerak. Sovutkichni o'rnatganidan so'ng uning joylashishini old qismidagi to'g'rivorchi tirgaklar yordamida tekislang. Sovutkichning orqaga og'ishi 5°dan ortishi mumkin emas.

Tanlangan joyning eshik o'lchamlari (eni va bo'y), zina o'lchamlari va boshqalarni, qurilma o'rnatish uchun to'g'ri kelishini avvaldan tekshirib ishonch hosil qiling.

Sovutish qurilmasining ishchi o'lchamlari.



#### DIQQAT!

Asbobni o'rnatayotganda ta'minlagich sim qisilib qolmagani yoki shikastlanmaganiga ishonch hosil qiling.

#### DIQQAT!

Ko'p o'rinali ko'chma rozetka (uzaytirgich) yoki ko'chma ta'minot manbalarini asbobning ortiga joylashtirmang.

#### Elektr tarmog'iga ulash

Sovutkich 1-sinf elektr tokidan himoya qilish darajasida ishlab chiqarilgan va elektr tarmog'iga ikki qubtli, yerga ulanish qurilmali rozetka yordamida ulanadi.

Elektr tarmog'iga ulanishdan avval quyidagilarga e'tibor bering:

- Tarmoqdagi tok kuchlanishi sovutkich bo'limi eshikdan o'ng tomonida joylashgan eslatmada ko'rsatilgan ko'rsatkichlarga, ya'ni ~ 220-240Vga mos bo'lishi;

- Elektr rozetkasi yerga ulanuvchi kontakti elektr tarmog'i kabeli yerga ulanish simi bilan bevosita ulanganligi (biriktiruvchi sim kamida 10A tok kuchiga mo'ljallangan bo'lishi kerak);

- Elektr simi vilkasi bilan rozetka bir-biriga mos bo'lishi, agar har xil bo'lsa vilkani almashtirish kerak (bunday ishlarni malakali elektrchi bajarishi kerak).

Sovutkich shunday o'rnatilishi kerakki, doimo rozetkaga ulanish imkoniyati bo'lsin. Ushbu yo'riqnomada ko'rsatilgan yuqori quvvatlari maishiy asboblarni o'rnatish talablarga amal qilinmay ulangan sovutkich xavflidir. Ikkii tarmoqli elektr tarmog'iga bevosita ulanuvchi sovutkich himoya o'chirish uskunasni (UZO) bilan ishlatilib, u quyidagi ko'satkichlarga ega bo'lishi kerak: nominal kuchlanish diapazoni – 220dan 240V/50Gts, ishslash chegarasi 30mA, nominal ishdan to'xtash vaqt – 0,1s. Elektr tarmog'I 16A ga ega bo'lgan himoya qurilmasiga ega bo'lishi shart. Sovutish qurilmasini nosoz elektr yuklanishdan himoya qurilmasiga ega bo'lgan elektr tarmog'iga ulash ta'qilqanadi.

O'rnatish talablariga rioya qilmaslik natijasida salomatlik va mulkka keltirilgan zarar uchun ishlab chiqaruvchi javob bermaydi.

#### DIQQAT!

sovutkichning o'rnatgandan so'ng uni elektr tarmog'iga ulashdan avval uch soat davomida tashish vaqtida qo'zg'algan sovutish agenti joyiga tushishi uchun yoqmasdan qo'yib qo'yish zarur – bu sovutkich to'g'ri ishlashi uchun zarurdir.

Sovutkichni ishlatishdan avval sovutkich va muzlatish kameralari ichini ichimlik sodasi eritmasi bilan yuvib chiqing. Sovutgichni elektr tarmog'iga ulaganingizdan so'ng, termosozlagich dastasini o'rta holatda o'rnating, bir necha soatdan so'ng sovutgich va muzlatgich bo'limiga maxsulotlarining joylashtirishning mumkin bo'ladi. Muzlatkichni o'rnatganda orqa devori bilan kompressor o'rtasidagi tirgaklarni va shuningdek, uskunaning surilishi mumkin bo'lgan qismalarini mustahkamlab qo'yilgan tirgaklarni OLIB TASHLANG.

Agar uskunaning usti polimer plenka bilan qo'langan bo'lsa, ehtiyyotkorlik bilan uskunaning polimer yoki lokbo'yoq qo'lamasiga shikast yetkazmasdan uni yechib oling.

В случае неудовлетворительной работы холодильника или возникновения неисправностей прочтайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

#### Холодильник не работает

Проверьте, что:

- в доме не отключено электричество;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

#### Температура в отделениях холодильника слишком высокая

Проверьте, что:

- дверцы отделений закрыты плотно, уплотнения на дверцах не повреждены;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь отделения не открывали часто.

#### Продукты в холодильном отделении переохлаждаются

Проверьте, что:

- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- продукты не касаются задней части холодильника
- она очень холодная.

#### Постоянно работает компрессор

Проверьте, что:

- дверцы холодильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высокая;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

#### Холодильник слишком шумит при работе

Проверьте, что:

- холодильник выровнен;
- холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

#### В холодильном отделении скапливается вода

Проверьте, что:

- дренажное отверстие не засорено.

#### Не горит лампа освещения ХК в работающем холодильнике

Замените лампу на исправную в соответствии с разделом Обслуживание и уход.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным Сервисным центром.

# Обслуживание и уход

RU

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.

## Размораживание

Внимание! Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильника или нарушить герметичность отделений холодильника.

## Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически; образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора. Единственное, что вам необходимо делать для обслуживания холодильного отделения, – следить, чтобы дренажное отверстие, которое находится за ящиком для овощей и фруктов, не было засорено.

## Размораживание морозильного отделения

Со временем на внутренних стенах морозильного отделения нарастает иней.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. Поставьте ручку терморегулятора в положение «OFF» и отключите холодильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение кастрюлю с теплой водой. Удалите скопившуюся влагу губкой или впитывающей тканью. Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением.

## Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор- и аммиаксодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

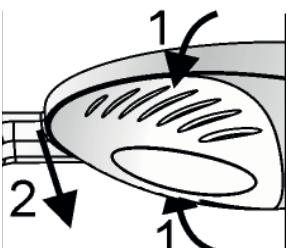
Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора. Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

## Замена лампы освещения (не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Лампа внутреннего освещения находится в задней части корпуса плафона освещения. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 15 Вт), как показано на рис.



# Xavfsizlik yaxshi odat

Portlovchi jismlar, xususan tez alanga oluvchi moddalar to'ldirilgan aerosol ballonlar saqlanmasin.

Haddan tashqari og'irlik tufayli jarohat olish xavfi mavjud. Mahsulotningizni ko'chirish va o'rnatish uchun ikki yoki undan ortiq kishidan foydalaning. Ushbu ko'rsatmalarga riyox qilmaslik umurta pog'onasiga zarar yetkazish yoki jarohatlarga olib kelishi mumkin.

Himoya qo'lqoplaridan foydalaning.

Uzoq vaqt davomida elektr tokining uzib qo'yilishi oqibatida mahsulotlar aynib qolishi mumkin.

Sovutish qurilmasini ishlatsganda (tozalash, o'rnatish, va hokazo) bolalar jarohat olmasliklari uchun ularni nazorat ostida saqlang.

Qurilmani atrof-muhit harorati texnik ma'lumotlar yozilgan yorliqda ko'rsatilgan sharoitda o'rnatish maqsadga muvofiq:

Iqlim sinfi	Atrof-muhit harorati
SN	+10°C dan + 32°C gacha
N	+16°C dan + 32°C gacha
ST	+16°C dan + 38°C gacha
T	+16°C dan + 43°C gacha

**DIQQAT!** Sizning uskununangiz sovutuvchi agent R600a bilan to'ldirilgan (servis sertifikati yoki uskuna ichidagi yorliqda ko'rsatilgan), izobutan –yonuvchi tabiiy gaz ekanligi haqida ogohlantiramiz. Sovutish agenti qobig'i behosdan shikastlanganda ochiq olov yong'in chiqarishi mumkin bo'lgan har qanday manbadan uzoqda ushlang, sovutkich turgan xonani yaxshilab shamollating.

Xonaning hajmi mahsulotda mavjud R600a sovutish agentining har 8 g uchun 1 m3 tashkil etishi kerak. Sizning sovutkichingiz ichidagi sovutish agentining miqdori sovutkich ichidagi pastort ma'lumotlarida ko'rsatilgan.

Shikastlanish belgisi bo'lgan sovutkichni yoqmang, uning shikastlanmaganligiga shubhalansangiz, maxsus servis markaziga murojaat qiling.

**DIQQAT!** Uskuna ichida elektr asboblarini ishlatsmang. **DIQQAT!** Uskuna korpusidagi yoki u joylashtiriluvchi konstruktasiyadagi ventilyatsiya teshiklarini to'sib qo'yamang!

**DIQQAT!** Sovutish agenti qobig'i shikastlanishiga yo'l qo'yamang.

**DIQQAT!** Muzlatkichni eritish jarayonini tezlatish maqsadida ishlabs qicharuvchi tomonidan tavsiya etilmagan mexanik qurilmalar yoki boshqa vositalardan foydalansmang.

Zich yopish qoplamasini shikastlanganda uni darhol almashtirish choralarini ko'ring.

Qadoqlash materiallari qayta ishlashga yaroqli va quyidagi belgi bilan belgilanadi.

Uskunani qayta yoqishni (masalan, to'satdan o'chib qolgan holda) faqat 5-10 minutdan keyin amalga oshirish mumkin.

# Սպասարկում և խնամք

AM

Լվանալուց և այլ գործողություններ կատարելուց առաջ անջատեք սառնարանը Էլեկտրական ցանցից:

Ապասարեցում  
Ուշադրություն Ապասառեցման ընթացքը  
արագացնելու համար մի օգնագործեք առարկաներ,  
որոնք կարող են թերձել սառնարանի պատերը կամ  
խախտել սառնարանի բաժինների հերմետիկությունը:

Սառնարանային բաժնի ապաստեցում  
Սառնարանային բաժնը ապաստեցվում է  
ավտոմատկերպով, առաջացածքուրբլյզումէջքաբաշ  
համակարգ, այնուհետև գոլորշիանում է ճնշակի  
տարությունից: Միակ բանը, որ ձեզ անհրաժեշտ է  
անել սառնարանային բաժնը սպասարկելու համար՝  
դա հետևելն է, որ ջրաքաշ անցը, որը գտնվում է  
մրգերի և բանջարեղենների արկոյի հետևում խցանված  
չինի.

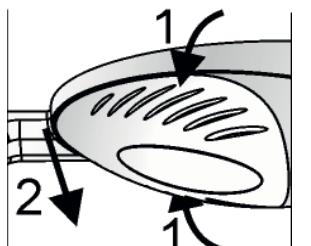
Սաոցարանային բաժնի ապաստոեցում  
Ժամանակի ընթացքում սաոցարանային բաժնի  
ներքին պատերին առաջանուու է եղիսաբ:

Եղիյամի 5 մմ հաստության դեպքում հարկավոր է ապաստեցնել սառցարանայն բաժինը: Զերմակարգավորիչի բռնակը հաստատեք «OFF» դիրքում և անշատեք սառնարանը եւելտրական ցանցից. Ապաստեցման ժամանակ սարեցված մթերքները մի քանի շերտով փաթեթավորեք թերթի մեջ և բատ հնարավորության, տեղափորեք սառը վայրում: Բաց թռնեք դրուր, որպեսզի եղիյամը ավելի արագ հալվի: Ապաստեցումն արագացնելու համար սառցարանային բաժնում տաք ջրով թառ տեղադրեք: Հավաքված խոնավությունը հեռացրեք սպոնդով կամ ներձծող կտորով: Սառցարանը կրկին միացնելուց առաջ լվացեք և մանրակրկիխ տրացրեք բաժինները:

Սպասարկում և խնամք  
Զեր սարնարանը պատրաստված է հոտ չունեցող հիգիենիկ կուտերից: Այս բնութագրերի պահպանման համար սուր հոտ ունեցող մթերքները միշտ պահեք ամուր փակված ամաններով՝ խուսափելու համար հոտերից, որոնք հետո շատ բարդ կլինիկ վերազնել:

Սառնարանի ներքին և արտաքին մակերեսները լվացեք սպունգով կամ փափուկ լաթով՝ թրչված կերակրի սղոյակի և գոլ ջրի լուծույթով (սղոյան նաև լավ պիտահանիչ է): Կերակրի սղոյա ջունենալու դեպքում օգտագործեք որևէ չեղոր լվանայու միջոց:

Երբեք մի օգտագործեք օրգանական լուծիչներ, հարթեցնող, բյուր, ամոնիակ պարունակող պյութեր:



## **Техническое обслуживание**

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИС**

- Попытайтесь устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям раздела ***"Неисправности и методы их устранения"***
  - Выключите и включите прибор и проверьте, прекратились ли неполадки.

**При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:**

- модель изделия;
  - серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой стенке морозильной камеры);
  - характер неисправности.

**Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.**

**«Умный сервис. Без забот»\***  
Программа «Умный сервис. Без забот» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.\*\*

Программа включает:

- устранение недостатков в изделии силами специалистов авторизованных сервисных центров с использованием оригинальных запчастей;
  - транспортировку техники до сервисного центра и обратно при необходимости;
  - консультации специалистов и подбор средств по уходу за изделием;
  - предоставление одного декоративного элемента (перемещаемые вручную пластиковые и стеклянные детали) один раз за каждый год действия Программы.

**Доверьте сервисное обслуживание  
профессионалам!**

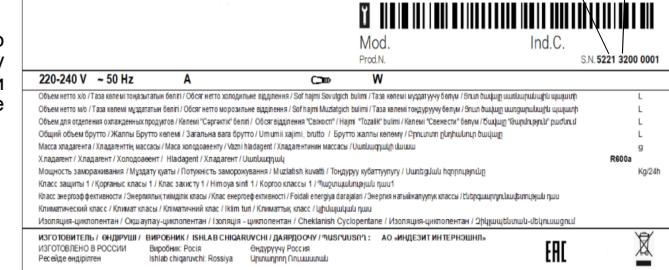
Программу дополнительного сервисного обслуживания вы можете приобрести по телефону бесплатной горячей линии: 8 800 333 887, при обращении через Whats App или чат на сайте [whirlpoolgroup.ru](http://whirlpoolgroup.ru).

\*«Smart Service. Worry Free»  
\*\*Программа действует только на территории РФ и Республики Казахстан.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"  
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость

На продукцию оформлена декларация соответствия требованиям ТР ЕАЭС 037/2016





Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

1. Егер шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

2. Азбукадағы әртүрлі шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

3. Азбукадағы әртүрлі шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

4. Егер шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

5. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

6. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

7. Егер шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

8. Егер шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

9. Егер шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген. Шаңдарапараның жаңы оқиғағордопулар үшін көмек көрсетілген.

## Орнату және іске қосу

Тоңазытқышты тиімді және сенімді жұмысын камтамасыз ету үшін дұрыс орнату қажет.

### Желдету

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс процесінде қызыды, сондыктан да жеткілікті желдетуді камтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қалыпты ылғалдастықта жаксы желдетілетін ғимаратта орнатылған болуы тиіс. Тоңазытқыштарды жогары ылғалдастықты ғимаратта, мысалы, ванна болмесінде, жертөлелерде орнатуға тыйым салынады. Онату кезінде құралдың артқы және бүйірлік жактарында 5 см мини майдық саңылаудардың және ауанын еркін айналымы үшін жоғары жағынан 10 см саңылауды камтамасыз етіңіз. Құралдың артқы жағынан ауаның қозғалысын жаптаңыз.

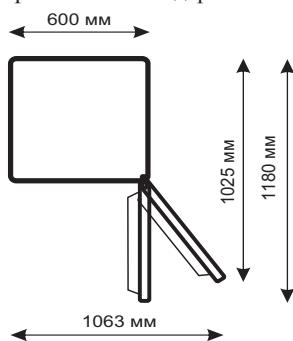
### Жылу көздеріне жақын жерге орналастырманды

Тоңазытқыштарды олар тікелей күн сәулемесінің әсерінде немесе жылу көздерінің жанында болатында орнаттаған жөн (асүй плитасы, духовка, камин).

### Тегістегу

Тоңазытқыштың жаксы жұмыс істеуі үшін оның тегіс бетте болуы маңызды. Тоңазытқышты орнына орнатқаннан кейін оның алдыңғы бөлігіндегі реттегіш тіректерді айналдыру жолымен оның құйін реттегін. Тоңазытқыштың артқа қарай көлбей 5°-тан аспауы тиіс. Есік ойықтарын (ені мен биіктігі), баспалдақ ара-лықтарын және т.с.с. құралдың таңдалған орынға орын ауыстыруға болатындығына көз жеткізу үшін ертерек өлшеңец (ені мен биіктігі).

Суыту құралының жұмысшы өлшемдері



### Электр желісіне қосу

Тоңазытқыш 1-санаттагы электр тогымен закымдалудан корғау деңгейі бойынша орындалған және электр желісіне жерге түйіктаушы контактісі бар көс полюсті розетканың көмегімен косылады. Электр желісіне қосу алдында көз жеткізіңіз:

- желінің кернеуі есік жактан салқындану бөлімінің он жаңа бөлігіндегі кестеде көрсетілген мәліметтерге сәйкес келетіндігіне, дәлірек ~ 220-240В;

- электрлік розетканың жерге түйіктаушы контактісі тікелей электрлі түрде электрлік желінің коректік кабелінің жерге түйіктаушы кабелімен жалғанған (жалғағыш сым 10 А кем емес токка есептелген болуы тиіс);

– розетка мен айыр бір типті; егер айыр розеткаға сәйкес келмесе, розетканы коректік шнурдың айрының сәйкес келетініне ауыстырган жөн (жұмыстарды білікті электрик орындауы тиіс). Тоңазытқыш Сіз розеткаға үнемі кол жеткізе алатында түрде орнатылған болуы тиіс. Осы нұсқаулықта баяндалған үлкен қуаттылықтағы тұрмыстық құралдардың қауіпсіздік талаптарын бұзы арқылы қосылған тоңазытқыш алеуетті қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқышты атаулы кернеу диапазонының келесі мәндерінің параметрлеріне ие корғанысты өшіру құрылғысымен пайдаланады - 220 дез 240 В/50 Гц, іске қосылу шегі - 30 мА артық емес, іске қосылудың нактылық уақыты - 0,1 с.

Электрлік желі 16 А есептелген қорғаныс құрылғысына ие болуы тиіс. Тоңазыту құрылғысын ток жүктемелерінен ақауы бар корғанысқа ие электр желісіне қосуға тыйым салынады.

Өндіруші деңсаулық пен жеке меншікке зиян келтіргені үшін жауапкершілік алмайды, егер ол орнатудың көрсетілген нормаларын сактамаудан туындаған болса.

### НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ

Аспапты орнатып жатқан кезде, қуат сымының қысылып қалмағанына және бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.

### НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ

Көп орынды тасымалы розеткаларды (ұзартқыштарды) немесе тасымалы қуат көздерін аспаптың артына коймаңыз.

### НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ!

Орнатудан кейін тасымалдаудан соң салқындастықтың агент тиісті түрде таралғанына сенімді болуы үшін тоңазытқышты электр желісіне қоспас бұрын шамамен үш сағаттай күтініз - бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет.

Пайдаланудың бастар алдында тоңазытқыштың салқындану және мұздату камераларының ішкі беттерін ас содасының ерітіндісімен жуу қажет. Сіз тоңазытқыштың электр желісіне косқаннан кейін термиялық реттегіштің тұтқасын орташа құйға койыныз, бірнеше сағаттан кейін Сіз өнімдердің салқындану және мұздату бөлімдеріне коя аласыз. Саңылаудың артқы қабырғасы мен компрессор арасындағы ТАСЫМАЛДАУ КЕРГІШТЕРІН, сонымен катар құралдың сырғудан ұстап тұратын басқа да көріштер мен жапсырышы таспаларды АЛЫП ТАСТАНЫЗ! Егер құралдың полимерді үлдірден жасалған қорғаныс қабаты болса, оны бөлшектердің лакты бояулы жабынын немесе полимерлі жабынын закымдан алмай, сактық шараларын сактай отырып, мұқият алыңыз

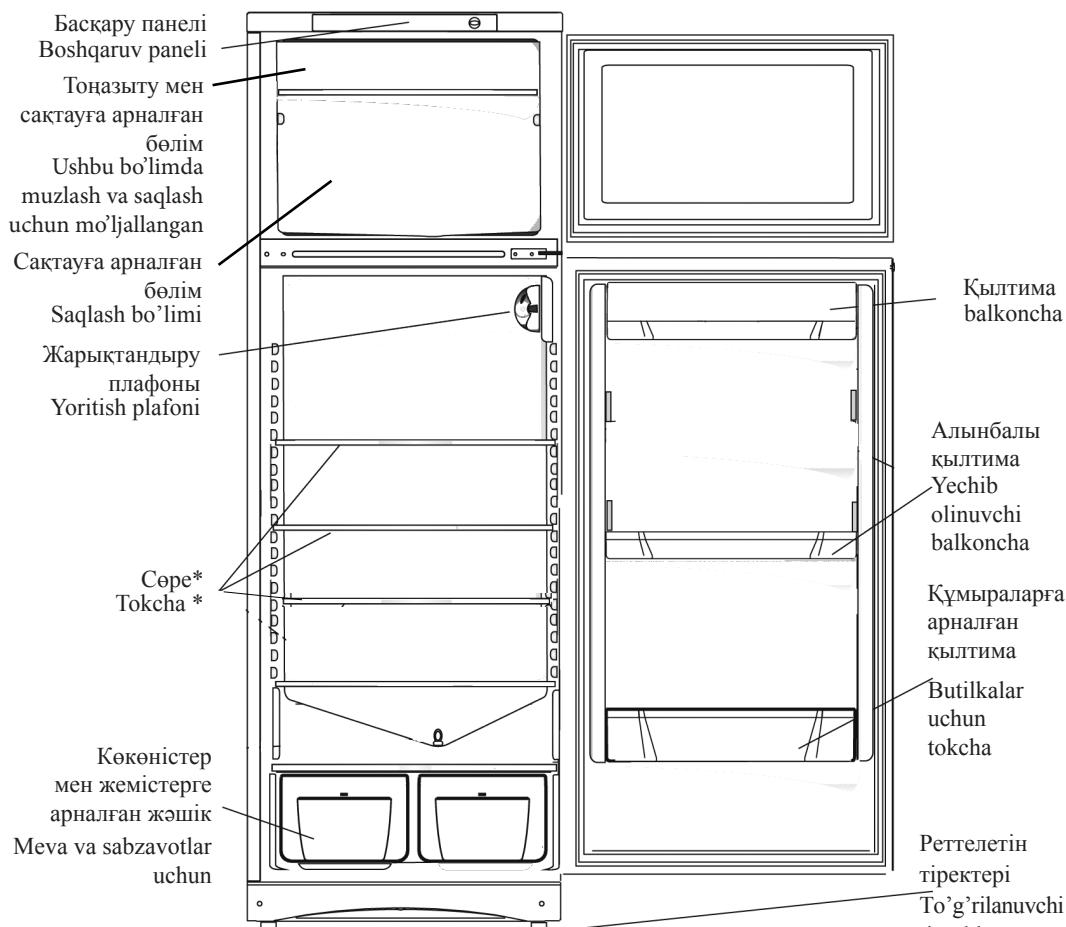
## **Бұйымның сипаттамасы**

KZ

UZ

Жалпы түрі

TIA 14 TIA 140 RTM 014



\* Саны және немесе орналасу бойынша түрленуі мүмкін бөлшектер  
\*Miqdori va joylashishi bo'yicha turi o'zgarishi mumkin bo'lган qismlar

## Басқару панелі

## Boshqaruv paneli



## ● ТЕРМОРЕТТЕГІШ ТҮТҚАСЫ

Термопреттегіштіңтұқасысағаттілінекарама-карсынайналдыруарқылы сипаттырысырыгладейінкимпрессорды, жарылымаппликененцидатордыңшареді, бірактоңазаттықтыолыгыменшөр-мейді. Тұтқа тоназыттықшаболім-мешедігептерапураттырьшешүншіндандаудынлады.

- – компрессор өшүлі;
  - ✿ – минималды салқындару;
  - ❀ – максималды салқындару

- TERMOREGULATORY BANDI Termoregulatory bandidan muzlatish kamerasida temperaturani

- – o'zgartirish uchun
  - ❖ – o'chilirgan
  - ❖ – minimal sovutish
  - ❖ – maksimal sovutish

# Սառնարանային բաժնի օգտագործում

 INDESIT

Սառնարանային բաժնում օդը շրջանառվում է այնպես, որ ավելի ցածր ջերմաստիճանը հաստատվում է ներքեւի մասում:

Նպատակ ունենալով պահպանի մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները հետևեք ներքում շարադրված ցուցումներին՝ սխալ պահպանման դեպքում անզամ ամենաթարմ մթերքները արագ կիշխանն: Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, հիշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները:

Սառնարանային բաժինը սարքավորված է հարմարավետ դարակներով, որոնց բարձրությունը կարող է կարգավորվել, չնորիկ հատուկ ուղղորդիչների, դա թույլ է տալիս տեղավորել խոշոր փայտերավորումները և բարձր շշերը:

Սառնարանում մի դրեք հեղուկներ՝ առանց կափարիչի տարաներով խուսափելու համար խոնավության բարձրացումից դա հանգեցնում է ջերմաստիճանի բարձրացմանը սառնարանային խցիկում:

Մթերքներ	Տեղակայումը սառնարանում
Թարմ ձուկ և միս	Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա
Թարմ պանիր	Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա
Պատրաստի մթերքներ	Յանկացած դարակի վրա
Երշիկ, հաց, շոկոլադ	Յանկացած դարակի վրա
Մրգեր և բանջարեղեն	Բանջարեղենի արկղերում
Չվեր	Դոների դարակների վրա
Կարագ և մարզարին	Դոների դարակների վրա
Մթերք շաքերում՝ խմիչքներ, լիան	Դրվերի ոսկուանիների վրա

Զի կարելի սառնարանում պահել սոխ, պրասատոն և սխտոր, բանան (այն կարող է սևանալ), ցիտրուսային մրգեր, կարտոֆիլ և արմատապտուղներ (պահել մութ, չոր տեղում):



Тоңазыту үшін тағайындалған өнімдерді артық кыраудың түзілүінен аулақ болу үшін мұқият қаптаған жөн. Өнімдерді мұздатқышка қоймас бўрын, оларды тоңазытқышта салқындантыңыз.

1. Балғын өнімдерді тоқазытқанда, олар бұрын тоқаңытылған өнімге жанасуына жол берменіз. Мұздату бөлімінің ішінде орналасқан өнімдер артқы және бүйір қабырғаларымен жанаспағаны дұрыс. Тағамдардың сакталуы олардың кату мерзіміне байланысты екендігін есте сактаңыз.
  2. Тоқаңыту уақытында мұздату бөлімінің есігін ашпауга тырысының.
  3. Дұрыс сактау мен одан кейінгі ерітудің женілдігі үшін тағамдарды мұздату бөлігінде аздаған бөліктермен орналастырының - бұл біршама жылдам және сенімді тоқаңытуға әсер етеді. Тоқаңыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуі ұсынамыз.
  4. Электр қорек көзі істен шыққан жағдайда немесе тоқаңыту құралы өшірүлі болған кезде кездейсоқ еріген жағдайда мұздату бөлігінің есігін ашпаңыз. Бұл мұздату бөлімінде төмен температуралы біршама ұзак мерзімге сактауға көмектеседі.
  5. Жартылай мұздатылған тағамдарды жылумен өндөу арқылы тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз.
  7. Егер коршаган ортаның температурасы ұзак уақыт бойы 14°C-ден аспаса, онда өнімдерді сактау үшін қажетті температураға қол жеткізілмейді, бұл өнімдерді сактау уақытын қысқартады.
  8. Қолмен орындалатын еріту уақытында катырылған өнімдердің температурасын арттыру, құралға қызмет көрсету мен тазалау оларды сактау мерзімін азайтуы мүмкін.

! Παιδιώνας έπειτα από την προσπάθεια της οικογένειας να γίνεται στην πόλη με την προστασία της αστυνομίας και της πόλης, η οποία είναι σε θέση να προστατεύει την πόλη από την παραβολή των πολιτών.

! Οι ζωγράφοι καρπούστρες δέχονται πάρα πολλά λόγια από την θεατρική κοινότητα, αλλά στην πραγματικότητα δεν έχουν την ίδια φήμη στην παραγωγή τους.

**⚠️ Ասոնարանը նախատեսված է՝ փակ տարածքների ներսում օգտագործման համար։ Ցանկացած հանգամանքներում չօգտագործել սառնարանը փողոցում, ավտոտնակում և այլն։**  
**⚠️ Այս սարքը նախատեսված է սառնախցիկում սպուտնիկավագ թերթների սահեցման և պահպանման համար և սառնարանում թարմ մրերների պահպանման համար։**

**⚠️** Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգացմունքային կամ

մտավոր ցածր կարողություններով անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կողմից օգտագործման համար կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն գտնվում հսկողության տակ կամ նրանք ծանրացված չեն այդ սարքի ցուցումներին, նրանց անվտանգության համար

պատասխանատու՝ անձի կողմից: Եթեխաները պետք է գտնվեն հսկողության տակ՝ սարք հետ խաղալը կանչելու համար: **△** Զոհաբեկ սառնարանին խոնավ ձեռքերով՝ Եթեխանական հոսանքահարումից խուսափելու համար՝ սարքի անսարքության դեպքում:

Ասերք աւագարքության լուսպահ։  
Մի օգտագործեք երկարացման լարեր և եռարաշխիչներ! **⚠** Դա ստեղծում է բռնկման հնարավոր վտանգ։ Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռարաշխիչների, ինչպես նաև միացման մալուխի օգտագործման հետևանքով, որի հատումը չի համապատասխանում սպառվող հզորությանը։ Մի հաներ կրողակը վարդակից, քաշելով

Առաջարկ դրացագույք վարդապետի քաշականությունը լարից դա շատ վտանգավոր է: Սուուման լարի փասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հատուկ լարով կամ լրակազմով, որը ստանում եք պատրաստողից կամ նրա ներկայացուցչից: Մալուխի փոխարինումը պետք է կատարվի միայն մասնագիտացիական անձնակազմի կողմբից:

⚠ Մի դիպչեր սառարանին ներքին սառեցնող մակերեսներին, հասկանական է նոր Ձեր ձեռքերը հինգման են:

Սիրեց բերանը սառույցի կտրոներ, որոնք նոր եք հանել սատցարանից, - այդպես կարելի է ստանալ տեղային գոտիականություն:

△ 8 անկացած գրողություններից առաջ, կապված լվանալու կամ օգտագործման հետ, անջատեք սառնարանը ցանցից:

⚠ Եթե սառնարանը նախատեսված է հնի փոխարինման համար, որն ունի փակող սարքեր դրան վրա, հին սառնարանը

ηεν նետելուց առաջ շարքից հանեթ կամ հեռացրե այդ սարքը երեխաների անվտանգության պահպաման համար, որը ն

կարող են փակված լինել սարնարանի ներսում խաղի ժամանակ։  
⚠ Ոչ տանդարս իրավիճակի ի հայտ գալու դեպքում,  
անշատեր սառնարանը ցանցից և զանգահարության պատճենման  
հետուունք՝ որի հերթականացները նշանակ է ենթականություն։

կենտրոն, որի հետախոսահամարք նշված է Երաշխիքային փաստաթղթում (սպասարկման վկայագրում)։  
Ո Արգելվում է սպասարկման և հարցութանձին իրիդիումուն և

**ԱՌ ՕՐԲԱԼՎՈՒ Է ԱՆԱԽԱՐԻԱ ԿԱՊԵՐՎԱՅՐԻ ՎԻՓՎԻՐԱՄԵԼՎԱՐԻ և այս անձանց ՄԻՋԱՄՏՈՒԹՅՈՒՆ, որոնք լիազորված չեն պրտադրողի կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:**

△ Պահել և զօտպագրել թենիկն, այլ դյուրավախ հեռակներ և զագեր սանսարանում կամ դրա մոտ կամ այլ կենցաղային

**Δ ΠΕΤΑΣΤΡΟΠΗΘΕΙΚΗΝ Αργειψουις ή υπόνωρανή (μισθωτηρής)**

վանդակի) հետևի պատի հպումը ձկուն զազային մետաղային թրկի հետ, որն օգտագործվում է զափ վառարանի միացման համար, ինչպես նաև զապամտակարարման կորամատակարարման մետաղական խորովակաշարների, այլ էլեկտրական սարքերի էլեկտրալիարերի հետ:

Կլիմայական դաս	Շրջակա միջավայրի շերմաստիճանը
SN	+10°C-ից մինչև + 32°C
N	+16°C-ից մինչև + 32°C
ST	+16°C-ից մինչև + 38°C
T	+16°C-ից մինչև + 43°C

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Զեր սարքը  
լիցքավորված է R600a սառնազդակով  
(նշանակումը սպասարկման վկայագրում և  
սարքի ներսի այլուսակում), գգուշացնում ենք,  
որ դա հզորութան է բնական գազ, որը  
հանդիսանում է վառելիք: Սառնազդակի  
բարձածի ասարահանան ժամանան բերում

пірважові фундаментальні підходи, які використовують в сучасній архітектурі та інженерії, що висувають вимоги до структур, які відповідають естетичним та функціональним критеріям. Це дозволяє створювати архітектурні об'єкти, які не тільки відповідають сучасним технологіям, але й відображають ідеї та місію архітектора.

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Սարքի ներսում մի  
օգտագործեք կեկտրական այլ սարքեր:  
Կորպուսում կամ ներկառուցված  
հասունձրում:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Թույլ մի տվեր սարնագակի ուղարձի մասում:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Մի օգտագործեք  
մէխանիկական սարքեր կամ այլ փշոցներ  
հայլման գործընթացը արագացնելու համար,  
բացի այն փշոցներից, որոնք նախատեսված են  
արտադրողի կողմէ:

Խցիչի վսասման դեպքում միջոցներ  
ձեռնարկեք որա

## **Техникалық кызмет көрсөтүү Сەхиниңиң аныктыруулук**

Сервис борборуна кайрылуудан мурда:

- бузуктукту өз алдынча ондоого болор-болбосун текшерип көрүнүз («Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары» бөлүмүн караңз);
- эгерде бузуктукту ондоого болбосо, анда жакынкы сервис борборуна телефон чалыңыз (алардын тизмеси сервис сертификатында корсетүлгөн). Сервис борборуна кайрылганда томенкүлөр жөнүндө маалымат берүү зарып:
- буюмдун модели;
- буюмдун серия номери (бул маалыматтарды Сиз мұздаткыч камеранын жогорку дубалына орнотулған техникалық мұнәздөмө жазылған табличкадан таба аласыз);
- бузуктуктын мұнәздөмөсү.

**Оңдурғұчы тарабынан ыйғарым укүк берилбекен кишинин кызметтүнән пайдаланбыныз. Ремонттоо учурunda оригинал запас тетіктерден пайдала нууну талап кылаңыз.**

## **Сервис кызметын көрсөтүүнү чыныгы профессионалдарга ишеници!**

Продукция төмөнкү талаптар боюнча сертификатталған:  
ТР ТС 004/2011 «Төмөн вольттүү курулмалардын коопсуздүгү жөнүндө»  
ТР ТС 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги»  
Шайкештик Продукт тязялгын жарыялоо TR 037/2016 талаптар Бирлиске

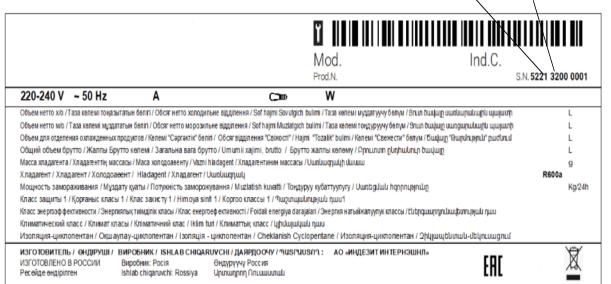
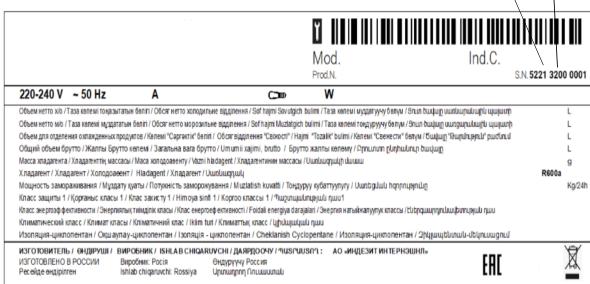
Бул продуктту туура утилизациялоо. WEEE (Эскирген үй-тиричилик техникасын жыйнио жана утилизация-лоо системасына ээ болгон Евросоюз жана башка Европа олкокорундо колдонулат.)



Продукциядагы же колдонмодогу бил белги (маркировка) чыгындынын айланы-чойрого көзөмөлсүз таралышынан жеткен зияндын алдын алуу үчүн продукцияны башка үй-тиричилик таштандылары менен кошо утилизациялабоо, ошондой эле материалды кайра иштөө жана андан пайдалануу процессин оптималдаштыруу керектигин көрсөтөт.

Пайдалануучу эскирген буюмду атайын кабылдоо пунктуна тапшырышы мүмкүн, эгерде улуттук мыйзамдар менен жол коюлган болсо, анда жаны буюм алыш жатканда эскисин компанияга кайра тапшырышы да мүмкүн.

Документ ичинде табличканың сериялық мұздатқыш номери мисалы, S.N. 52YYWW000001 катары чыгару күнүн камтый. YY жылдан эки ақрықты сандар туура келет  
WW аптаңын катар номерине туура келет



# Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар



## Тоңазытқыш жұмыс істемейд

Тексерін

- үйде электр өшірілмегендігін
  - индикаторлық лампочка жанғандығын
  - айрылдың розеткаға дұрыс тығылғанын
  - розетканың жәндік екенін тексеру үшін жөнділіг

не сенімді аспапты тығып көрініз.

## Тоңазытқышты дұрыс орналастырыңыз

Жылу көздерінен аулақта, жақсы желдетілтін бөлмеде, «Орнату» («Вентиляция») параграфтарының ұсыныстарына сай.

## Температуралы дұрыс орнатыңыз

Термореттегішті ортаңғы қалыпқа қойыныз. Тәмен температура белгілеу электр құатын артық тұтынуға әкеліп қана қоймай, тағамдарды сақтауға да әсер етеді. Шектен тыс тәмен температура көкөністе рді, дайын ет пен ірімшікті сақтауға көрі әсер етуі мүмкін.

## Артық толтырмаңыз

Тағамдар дұрыс сақталу үшін ауа қозғалысы ете маңызды. Тағамдарды толтырып салу ауаның еркін қозғалысына, тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі жасайды және қосымша электр құтанын тұтынуға әкеледі.

## Есіктер жабық болсын

Есіктерді тек қажет болған жағдайда ғана ашыңыз, есте сақтаңыз, есіктер әрбір ашылған сайын тоқазытыштың ішіндегі температура артады және бұрынғы температуралы қалпына келтіру үшін әлекұрт қуаты жұмсалады.

## Тығыздап жабыңыз

Тоңазытқыш есігіндегі тығыздаушы резенкенің таза болғанын және есікті жапқан кезде корпусқа нығыздала жабылғанын қадағалаңыз, бүл сұық ауаның шығып кетуіне кедері болады.

## Ыстық тағамдарды салмаңыз

Тоңазытқышқа салынған ыстық тағам темпера тураны бірден бірнеше градусқа көтереді. Тағамда рды тоңазытқышқа салмас бұрын, ыдысында бөлім е температурасында сұтып алыңыз.

Тоңазытқыштың жұмысы қанағаттандырымаған немесе ақаулар туындаған жағдайда, техикті шақырмас бұрын осы бөлімді оқып алыңыз. Көп жағдайда, проблемаларды өзінің де шеше аласыз.

## Ақаулар және оларды жою тәсілдері

KZ

### Тоңазытқыш бөлімшелеріндегі температура өте жоғары

Тексерініз:

- бөлімшелердің есіктерінің тығызы жабық екенін, есіктердегі тығыздығыщтардың закымданбаганынан
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрғанынан
- бөлімшелердің тағамдармен тым толып кетпеге ніним
- бөлімшелердің есіктерін көп ашпағаныңызды.

### Тоңазытқыш бөліміндегі тағамдар шектен тыс салындауды

Тексерініз:

- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрғанынан
- тоңазытқыштың артқы қабырғасын тимесін – ол өте суық.

### Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады

Тексерініз:

- тоңазытқыш есіктері тығызы жабылатындығын және жиі ашылмайтындығын
- бөлме ішіндегі температура өте жоғары еместігінін
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрғанын.

### Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда қатты шулайды

Тексерініз:

- тоңазытқыштың тегіс тұрғанынан
- тоңазытқыштың басқа заттарға тимей тұрғанын (мысалы, жиһаздарға).

Салындауды жүйесінің ішінде айналатын хладагент, компрессор жұмыс істеп тұрмаса да, шамалы бұлкілдеуі мүмкін. Аландамаңыз, бұл қалыпты нәрсе.

### Тоңазытқыштың бөлімінде су жиналады

Тексерініз:

- сорғыту тесіктері бітеліп қалмасын.

Құралдың электр жабдығы жұмыс істеп тұрғанда термореттегіштің және компрессордың тиісті дыбыстырылғаны болып табылады.

Егер тексергеннен кейін де тоңазытқыш дұрыс жұмыс істемесе, **INDESIT** маркасының өнімдеріне қызмет көрсететін авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз.

## Кызмат көрсөтүү жана күтүү

KGZ

### Жууш жана кызмат көрсөтүү боюнча ар кандай ишті атқаруудан мурда муздатқычты электр тармагынан үзүп көнүз.

#### Эриттү

Кенүл бурунуз! Эрүү процессин тездештируү үчүн муздатқычтын дубалдарын тытыши мүмкүн болгон же муздатқычтын бөлүмдөрүндөгү тығыздыкты буза турган предметтерден пайдаланбаңыз.

#### Муздатқыч бөлүмдү эриттү

Муздатқыч бөлүм өзү-өзүнен эрийт; эригенден пайда болгон суу дренаж системасына келип түшет, андан кийин ал жерден компрессордан ысығы менен бууланат. Муздатқыч бөлүмдү таза сактоо үчүн Сиз кыла турган жападан-жалғыз иш – бул мөмөлөр жана жашылчалар ящигинин артында жайлышкан дренаж көзөнөктөрүнүн кирдебестигине байкоо жүргүзүү.

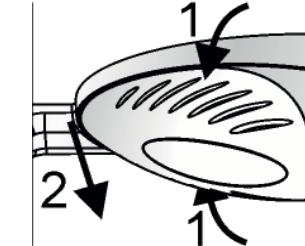
#### Тондургуч бөлүмдү эриттү

Убакыт өтүшү менен тондургуч бөлүмдүн ички дубалдарынагы қыроо калындашып барат. Қыроонун калындығы 5 мм ден ашкандың тондургуч бөлүмдү муздан арылтуу керек. Терморегулятордун кулагын «OFF» абалга көнүз жана муздатқычты электр тармагынан үзүңүз. Эрүү мезгилинде тондуруулган продуктуларды бир нече кабат кылынган газетага оронуз жана мүмкүнчүлүгүн барынча муздак жерге жайлыштырыңыз. Қыроо тез әріши үчүн эшикти ачык калтырыңыз. Эрүүнү тездештируү үчүн тондургуч бөлүмгө жылуу суусу бар кастролка көнүз. Чогулуп калған нымды губка же ным тартууучу чүпүрөк менен сүртүп алыңыз. Кайра ишке түшүрүүдөн мурда камераларды жуунуз жана тықандық менен кургатыңыз.

#### Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Сиздин муздатқычыңыз жыт чыгарбай турган гигиеналық материалдан даярдалған. Ушул жағдайды сактап калуу үчүн, ошондой эле жыт отуруп калбастығы жана кийинчөрәк аны кетириүүгө ашықча күч жана убакыт сарптабастык үчүн күчтүү жыт чыгаруучу продуктуларды бекем жабылуучу контейнерде сактаңыз. Муздатқычтын ички жаны тышкы беттерин ичилүүчү соданын жылуу суудагы эриттеси менен нымдалған губка же жумшак кездеме менен жуунуз (сода ошондой эле мыкты дезинфектор да болуп саналат). Ичилүүчү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз.

Әч качан өзүндө органикалық эриткич, абразив, хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбаңыз.



# Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар. Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары

KGZ

## Мұздатқычты туура орнотуңуз

Жылуулук булақтарынан оолак жерде, жакшы желдетиле турган бөлмөде, «Орноту» («Желдетүү») параграфындағы сунуштарга ылайык.

## Температуралы туура орнотуңуз

Терморегуляторду ортоңку абалга орнотуңуз. Температуралы ченден ашык төмөндөтүү электр энергиясынын сарпын ашырат, бирок продуктунун сакталуу сапатын жогорулатпайт. Ченден ашык төмөн температура жашылча, даяр эт жана сыр сыйктуу продуктулардын сапатын бузат.

## Ченден ашык толтура көрбөңүз

Продуктулар жакшы сакталышы үчүн аба жетиштүү денгээлде айланышы зарыл. Продуктулар менен ченден ашык толтуруу абанын эркин айланышына, мұздатқычтын туура иштешине тоскоолдуң кылат жана электр энергиясынын ашыкка сарпалышына алып келет.

## Эшиктер дайыма жабык болсун

Эшиктерди зарыл болгондо гана ачыңыз, эсизізде болсун, эшиктин ар бир ачылышы мұздатқычтын ичиндеги температуралы бир аз жогорулашина алып келет жана мурдагы температуралы калыбына көлтируү үчүн электр энергиясы сарпталат.

## Бекем жабыңыз

Эшиктердеги тыгыздаочу резиналар ар дайым таза болушуна жана эшик жабылганда мұздатқычтын корпусуна тыгыз тийип турушуна көңүл бурунуз, бул мұздак абанын чыгып кетишине жол койбайт.

## Ысык тамакты көө көрбөңүз

Мұздатқычка көюлган ысык тамак анын ичиндеги температуралы аз эле убакытта бир нече градуска жогорулата көт. Мұздатқычка көюудан мурда идиш менен анын ичиндеги тамак бөлменүн температурасына чейин мұздашын күтүнүз.

Мұздатқыч канаттандырларлу денгээлде иштебей калган же бузуктук байкалган учурда техниктерди жардамга чакыруудан мурда ушул бөлүмдү окуп чыгыңыз. Көп учурлarda байкалган көйгөйлөрдү өзүнүз деле чечип алсаныз болот.

## Мұздатқыч иштебей жатат

Төмөнкүлөрдү текшериниз:

- үйде электр энергиясы очпөгенбү;
- вилка розеткага ишеничтүү сугулганбы;
- розетка иштей; текшерүү үчүн иштей турган приборду сугуп көрүнүз.

## Мұздатқычтын бөлүмдерүндөгү температура ченден ашык жогору

Төмөнкүлөрдү текшериниз:

- бөлүмдердүн эшиктери тыгыз жабылган, эшиктердеги тыгыздаочу резиналар бүтүн;
- терморегулятордун кулагы керектүү абалда орнотулган;
- бөлүмдер продуктууга жык эмес;
- бөлүмдүн эшиги көпкө ачылбаган.

## Мұздатқыч бөлүмдөгү продуктулар ченден ашык мұздап кеткен

Төмөнкүлөрдү текшериниз:

- терморегулятордун кулагы керектүү абалда орнотулган;

## Компрессор тынымсыз иштейт

Төмөнкүлөрдү текшериниз:

- мұздатқычтын эшиктери тыгыз жабылат жана көпкө ачылбайт;
- бөлмөнүн температурасы өтө эле жогору эмес;
- терморегулятордун кулагы керектүү абалга орнотулган.

## Иштегендеге мұздатқыч ченден ашык шоокум салат

Төмөнкүлөрдү текшериниз:

- мұздатқыч түз көюлган;
- мұздатқыч башка предметтерге тийбей турат (мисалы, айланасындағы мебелдерге).

Мұздатқыч системасын ичинде айланып жүрүүчү хладагент, компрессор иштебей жаткан болсо да, ақырын чулкулдаши мүмкүн. Тынчсызданбаңыз, бул нормалдуу абал.

## Мұздатқыч бөлүмде суу тооптолот

Төмөнкүлөрдү текшериниз:

- дренаж көзөнөгү кирдебеген.

Эгерде мұздатқыч текшерилгенден кийин да тийиштүү денгээлде иштей бербесе, анда Indesit маркалыуу продукт ияларга қызмет көрсөтүүчү авторлук укугуна ээ сервис борбору менен байланышыңыз.

# Қызмет көрсету және күтім

(i) Indesit

KZ

Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындауда тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз.

## Еріту

Назар аударыңыз! Еріту процессін жылдамдату үшін тоңазытқыштың қабыргаларына сызат түсіретін немесе тоңазытқыш болілктерінің герметикалығын бұзатын заттарды пайдаланбаңыз

## Салқындану белімін еріту

Тоңазыту бөлігі автоматты түрде ериді; түзілген су дренаждық жүйеге келіп түседі, сосын компрессордың жылууымен буланады. Тоңазыту беліміне қызмет көрсету үшін жалғыз қажеті, - көкөністер мен жемістерге арналған жәшіктің артындағы дренаждық тесіктің коқысқа толмауын бақылау.

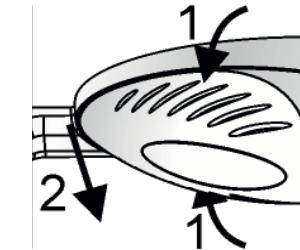
## Мұздататын белімін еріту

Уақыт өтө мұздату бөлігінің ішкі қабыргаларында қырау өседі.

Қырау калындығы 5 мм артық болғанда мұздату бөлігін еріткен жөн. Термиялық реттегіштің тұтқасын «OFF» күйіне қойыңыз да, тоңазытқышты электр желісінен өшіріңіз. Еріту уақытында тоңазытылған тағамдарды газеттің бірнеше қабатына ораныз да, оларды мүмкіндігінше салқын орынға орналастырыңыз. Қырау тезірек еруі үшін есігін ашық қалтырыңыз. Ерітуді жылдамдату үшін мұздату бөлігіне жылы суы бар кастрюль қойыңыз. Жиналған ылғалды сорғышпен немесе сініргіш матамен тазалаңыз. Қайталаң қосу алдында камераларды жуыңыз да, мұқият кептіріңіз.

**Жарықтандыру лампасын алмастыру** (кеңілдік жөндеу болып табылмайды).

Айырды розеткадан сұрып, тоңазытқышты желіден өшіріңіз. Ішкі жарықтандыру лампасы жарықтандыру плафоны корпусынан артқы бөлігінде орналаскан. Лампаны бұраңыз да, оны өуретте көрсетілгенге ұқсасына алмастырыңыз (куаттылығы 15 Вт артық емес)



## Қызмет көрсету және күтім

Сіздің тоңазытқыш иісі шықпайтын гигиеналық материалдардан дайындалған. Осы сипаттамаларды сақтау үшін кейін жоюы киын болатын істердің түзілүйнің алдын алу үшін қатты иісі бар тағамдарды тыгыз жабылатын контейнерлерде сақтаңыз. Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы беттерін жылы суда ас содасының ерітіндісінде суланған сорғышпен немесе жұмсақ матамен жуыңыз (сода сонымен қатар жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы жоқ болған кезде бейтарап жуғыш құралды пайдаланыңыз.

Ешқашанда органикалық еріткіштерді, абразивтілерді, хлорлы және аммиакы бар заттарды пайдаланбаңыз.

# Техникалық қызмет көрсетеу

KZ

## Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

- ақауды ез бетінде жондеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жою тәсілдері» болімін караң);
- егер ақау жондемесе, жақын арадагы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізім сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсетеу орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бүйімнің моделі;
- бүйімнің сериялық номері (бұл деректерді мұздатқыш сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасызы);
- ақаудың сипаты.

## Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.

Жондеу кезінде түпнұсқа қосалқы болшектерді пайдалануды талап етіңіз.

### “Ақылды қызмет. Без забот” \*

Ақылды сервис. “Еш уайымсыз” тұрмыстық техниканыңдың кымбат жонделуін болдырмауға және оған сервистік қызмет көрсетеу мерзімін барынша ұзартуға көмектеседі. \*\*

Бағдарлама мыналарды қамтиды:

- түпнұсқа қосалқы болшектерді қолдана отырып, үекілетті қызмет көрсетеу орталықтары мамандарының құшімен онімдегі кемшіліктеді жою;
- қажет болған жағдайда техниканы сервис орталығына дейін және кері қарай тасымалдау;
- мамандарға кеңес беру және онімді күту құралдарын таңдау;
- бағдарламаның әр жылы үшін бір рет бір сәндік элементті (колмен жылжытын пластик және шыны болшектер) ұсыну.

## Сервистік қызметті мамандарға тапсырыңыз!

Қосымша сервистік қызмет көрсетеу бағдарламасын Сіз Whats App немесе сайттагы чат арқылы хабарласқан кезде 8 800 3333 887 тегін жедел жөлі телефони бойынша сатып ала аласыз whirlpoolgroup.ru.

\*«Smart Service. Worry Free»

\*\* Бағдарлама тек Ресей Федерациясы мен Қазақстан Республикасының аумағында колданылады.

Өнім төмөндеғі талаптарға сәйкес сертификатталған ТРТС 004/2011 «Төмен волытты құралдарды қауіпсіздігі туралы» ТРТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік үйлесімділігі»

Өнімге ЕАЭО ТР 037/2016 талаптарына сәйкестік декларациясы рәсімделді

# Тондургуч бөлүмдөн пайдалануу

KGZ

Артықаш кыроо басып калbastығы үчүн тондурулушу керек болғон продуктуларды тықандық менен ороо зарыл. Продуктуларды тондургучка коуудан мурда аларды мұздатқышта мұздатып алыңыз.

1. Жаңы продуктуларды тондурууга коуп жатканыңызда, алар мурда тонғон продуктуларга тийип калbastығына кам көрүнүз. Тондургуч бөлүмгө коюлуп жаткан продуктулар камеранын артқы жана каптал дубалдарына тибей турганы оң. Эсицизде болсун, продуктулардың сакталуу сапаты тондуруунун тездигинен көз каранды.

2. Тондуруу учурунда тондургуч бөлмөнүн эшигин ачпоого аракет кылышы.

3. Продуктуларды туура сактоо жана тонғон продуктуну кийинчөрөк тезирәк эритип алуу үчүн аларды тондургуч бөлүмгө кичине порцияларда жайлыштырыңыз – бул алардың тез жана ишеничтүү тонушуна өбелгө түзөт. Продукту тондурууга коюлганда аны каттап баруу сунуш кылышынан.

4. Электр камсыздоо үзүлүп калган, же болбосо мұздатқыш прибор кокусунан өчүрүлүп, эрүү башталған учурларда, буюмдун тондургуч бөлүмнүн эшигин ачпаганыңыз оң. Бул тондургуч бөлүмдөгү төмөн температуралы кыйла убакытка сактоо мүмкүнчүлүгүн берет.

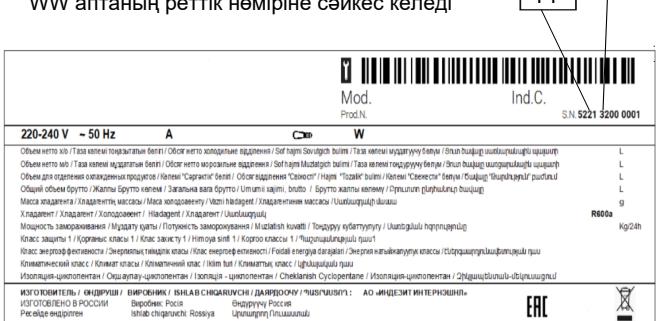
5. Толук эмес эриген продуктудан жылуулук менен иштеле турган тамак даярдоодо пайдаланыңыз.

6. Буюмдун тондургуч бөлүмнө ичи толтурулған тоңуучу суюктук күнолан айнек идиштерди көп убакытка калтырууга болбойт, айныкса алардың ичинде тығыз бекитилген газдалған же кайнай турган суусундуктар күнолан болсо. Кристаллдашкан суюктук идиштер күршіп салышы мүмкүн.

7. Эгерде айланы-чөйрөдөгү абанын температурасы көп убакыт бою 14 °C тан жогорулаbasа, анда продуктуларды сактоо үчүн зарыл болғон температура альнбайт, бул болсо продуктулардың сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

8. Эсицизде болсун, продуктуну колдо эритүү учурунда, приборду караганда жана тазалаганда тондурулған продуктулардың температурасынын жогорулаши алардың сакталыш мөөнөтүн кыскартыши мүмкүн.

Аспаптың ішіндегі тақтайшадағы тоңазытқыштың сериялық нөмірі оның шығарылған күннің қамтиды, мысалы, S.N. 52YYWW000001  
 YY жылдың соңғы екі санына сәйкес келеді  
 WW аптаның реттік нөмірінен сәйкес келеді



# Муздаткыч бөлүмдөн пайдалануу

KGZ

Муздаткыч бөлүмдөгү температура терморегулятордун кулагы менен орнотулган абалга ылайык түрдө автоматтык түрдө жөнгө салынып турат. Биз терморегуляторду ортоңку абалга орнотууну сунуш кылабыз. Муздаткычтын ичиндеги мейкиндикти кеңитүү, продуктуларды жайлыштырууну оптималдаштыруу жана камеранын ичи жакшы көрүнүшүүчүн бууландырыгыч муздаткыч бөлүм дубалынын арт жагына орнотулган. Муздаткыч иштеп жаткан мезгилде компрессордун ошол учурда иштеп же иштебей жатканына карай арткы дубалын кыроо же суу тамчылары капташи мүмкүн. Тынчыздандыныз, бул нормалдуу абал. Эгерде терморегулятор максималдуу абалга орнотулган болсо, муздаткыч продуктууга жык толтурулган же бөлмөдөгү температура етө жогору болсо, анда компрессор тынымсыз иштеши мүмкүн, мунун натыйжасында бууландырыгычтын арткы дубалында кыроо катмары пайда болот. Бул болсо электр энергиясын артыкча сарптағанга алып келет. Мынтай жагдайдын алдын алуу үчүн муздаткыч бөлүмөөзүнөн эригендей кылышып жөн эле терморегулятордун кулагын азыраак абалга келтирип көнүз.

Муздаткыч бөлүмдөгү аба кыйла төмөнүрөөк температура камеранын ылдый жагына жүргендөй кылыш айланат. Муздаткычта продуктуларды сактоонун эң жакшы шарттарын камсыз кылуу үчүн төмөнкү сунуштарга баш ийиниз: туура эмес сактаганда эң жакшы продуктулар да бат айныйт. Жалпы кабыл алынган эрежелерге каршы болсо да, эсизизде болсун, даярдалган продуктуларды жаныларына караганда аз убакыт сактоо керек. Муздаткыч бөлүм абдан ыңгайлуу текчелер менен жабдылган болуп, атايын бағыттоочулардын жардамында алардын бийиктигин жөнгө салууга болот, бул болсо или кутуларды жана узун бөтөлкөлөрдү да жайлыштыруу мүмкүнчүлүгүн берет. Муздаткычтын ичине капкагы жабылбаган идиштеги продуктуларды коюуга болбайт – бул муздаткыч бөлүмдөгү нымдуулуктун жогорулап кетишине өбелгө түзөт.

Продуктулар	Муздаткычта жайлыштырылышы
Жаңы балык жана эт	Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде.
Жаңы сыр	Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде.
Даяр продуктулар	Каалагандай текчеде
Колбаса, нан, шоколад	Каалагандай текчеде
Мемелөр жана жашылчалар	Жашылчалар үчүн ящиктерде
Жумуртка	Эшиктин текчелеринде
Май жана маргарин	Эшиктин текчелеринде
Бөтөлкөдөгү продуктулар, суусундуктар, сүт	Эшиктин текчелеринде

Муздаткычта пияз, көк пияз жана сарымсак, банан (карайып кетиши мүмкүн), цитрус, картофель жана тамыр жемиштерди сактоого болбайт (аларды карангы, кургак жерде сактоо керек).

# Коопсуздук – бул жакшы адат

KGZ

! Бул колдонмону сактап көнүз Буюмду сатканда, бирөөгө пайдаланууга бергенде же жана квартирага көчкөндө анын ээси андан пайдалануу жана ага кызмат көрсөтүү эрежелери менен таанышыши үчүн колдонмо муздаткыч менен чогуу сакталууга тийиш. ! Колдонмону көнүл киоуп окуп чыгыныз: анда муздаткычнызды орнотуу жана андан кантип коопсуз пайдалануу буюнча керектүү маалыматтар бар.

⚠ Муздаткыч бөлмөнүн ичинде пайдалануу үчүн иштөлгөн. Эч качан муздаткычтан тышта, гаражда жана у. с. жерлерде пайдаланбайыз.

⚠ Бул прибор продуктуларды тоңдуруу жана тоңгондорун тоңдуругчук бөлмөсүндө сактоо жана жаны продуктуларды муздаткыч бөлмөсүндө сактоого арналган.

⚠ Алсыз, акыл жана сөзгирлик жагынан жөндөмдүүлүгү начар же болбосо түрмүштүк билим жана тажрыйбага ээ болбогон адамдар (ошондой эле жаш балдар)га, эгерде алар прибордун коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көрсөтмөсүн албаган болсо, же анын көзөмөлү астында болбосо, муздаткычтан пайдаланууга болбайт. Прибор менен ойнобустуруу үчүн жаш балдар ар дайым көзөмөл астында болууга тийиш.

Прибор бузуктугу учурунда электр тогу урбастыгы үчүн муздаткычка нымдуу колунуз менен тие көрбөнүз.

⚠ Узарткыч жана улагычтан (переходник) пайдаланбайыз! Мынтай жагдай ыктымалдуу өрт чыгуу коркунучун түтүрдүрүүчүү узарткыч жана улагычтарды, ошондой эле кесили-ши керектелүүчүү кубаттуулукка турал көлбөгөн туташтыруучу кабелдерди пайдалануунун натыйжасында чыккан өрт үчүн жоопкерчилики мойнана албайт.

Вилканы розеткадан суурганда зымынан кармап тарташыз: бул абдан кооптуу. Камсыздоо шнуру жараксыз абалга келгенде даярдоочу же анын өкүлүнөн алынган атайын шнур же комплект менен алмаштыруу керек. Кабелди алмаштыруу тажрыйбалуу адис тарабынан ишке ашырылууга тийиш.

⚠ Муздаткычтын ички муздатуучу беттерин кол менен кармабацыз, айнакса колунуз нымдуу болсо. Тоңдуругчутан эми гана алынган муздун бөлүгүн оозунузга сала көрбөнүз, - антсөнөз жергилүктүү үшүүккө чалдыгышыныз мүмкүн.

⚠ Муздаткычты жууш же ага кызмат көрсөтүү буюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда аны тармактан үзүнүз.

⚠ Эгерде муздаткычты эшиги күлпүлөнүчүү эски муздаткычтын ордуна алган болсонуз, анда эски муздаткычты таштап жиберүүдөн мурда, балдар ойнот жатын анын ичинде күлпүлөнүп калбастыгы үчүн анын ичиндеги күлпүсүн иштеп чыгарып салыныз же таптактыр муздаткычтан чыгарып алыныз, муну менен кооптун алдын алган болосуз.

⚠ Адаттан тыш жагдайлар туулган учурда муздаткычты тармактан үзүп, кепилдик документтинге (сервис сертификатында) телефону көрсөтүлгөн сервис борборуна телефон чалыныз.

⚠ Муздаткычтын түзүлүшүн өзгөртүүгө жана өндүрүүчү тара-бынан кепилдик ремонттун жүргүзүү укугу берилбөгөн адамдын кийлигүүчүсүнө тилюу салынат.

⚠ Бензин, башка өрт алуучу суюктуктарды жана газды муздаткыч жана башка электр прибордун ичинде же жакын жерде сактабаныз жана алардан пайдаланбайыз.

⚠ КӨНҮЛ БУРУУ Муздаткычтын арт жагы (конденсатордун решеткасы) газ плитасын туташтырууда пайдаланыла турган ийилгич металл түтүккө, ошондой эле газ жана суу менен кам-сыз кыла турган металл түтүктөргө, башка приборлордун электрзымдарына тийип турушуна тыюу салынат.

⚠ Жарылуу коопу болгон объекттерди, ошону менен катар прибордогу өрт алуучу суюктугу болгон аэроздолдук баллондорду чогултуг сактоого болбайт.

⚠ Салмагынын оордугунан жабырко мүмкүн. Продукциянызды жылдыруу жана орнотуу үчүн эки же андан көп адамдын жардамынан пайдаланыңыз. Бул көрсөтмөлөрдөн баш тартуу Сиздин омуртканыздын жабыркашына же майып болуп калышынызга алып келиши мүмкүн. Сактоочу кол каптардан пайдаланыңыз.

⚠ Электр камсыздоо көпкө токтолтуулган учурда продуктулар жыттанаңыз мүмкүн.

⚠ Муздаткыч прибор менен иш жасаган (тазалоо, орнотуу жана у. с.) учурда балдар жабыр тартпастыгы үчүн аларды көздөн качырбаңыз

⚠ Приборду темпертурасы айлана-чөйрөнүн температурасы техникалык маалыматтар жазылган жадыбалда көрсөтүлгөн климаттык класска туура келген бөлмөгө орнотунуз.

Климаттык классы	Айлана-чөйрөнүн температурасы
SN	+10 °C тан + 32 °C ка чейин
N	+16 °C тан + 32 °C ка чейин
ST	+16 °C тан + 38 °C ка чейин
T	+16 °C тан + 43 °C ка чейин

КӨНҮЛ БУРУУ Эскерте кетебиз, Сиздин приборунузга R600a (белгиси сервис сертификатында жана прибордун ичиндеги табличка берилген) хладегенти куюлган, ал табигый газ – изобутан болуп, өрт алуу касиетин ээ. Кокусун хладагенттин контурunda бузулуш болуп калса, анда муздаткычты ар кандай ачык жалындан же женил өрт чыгышы мүмкүн болгон булактан этияттаңыз жана муздаткыч турган бөлмөнүү кылдаттык менен желдетиниз. Буюмдагы R600a хладагенттин ар 3 граммы үчүн бөлмөнүн 1 м3 көлөмү турал келиши керек. Сиздин буюмнузга куюлган хладагенттин саны муздаткычныздын ичиндеги паспорттук маалыматтар менен кошо жазылган табличка көрсөтүлгөн. Бузулгандык белгилери болгон муздаткычты эч качан ишке түшүрбөнүз; эгерде Сизде буюмдун ишке жарактуулугуна шек туулса, авторлук укугуна ээ сервис борборуна кайрылыңыз.

КӨНҮЛ БУРУУ Буюмдун ичинде электр приборорунан пайдаланбаңыз.

КӨНҮЛ БУРУУ Буюмдун корпусундагы же ага кошумча кылышынан конструкциялардан желдеткин көзөнектөрүн тосуп койбонуз.

КӨНҮЛ БУРУУ Хладагенттин контурун бузулушуна жол койбонуз.

КӨНҮЛ БУРУУ Эрүү процессин тездетүү үчүн даярдоочу тарабынан сунуш кылышынан башка курулма же каражжатардан пайдаланбаңыз. Тыгыздаа жараксыз абалга келген учурда аны кечикирбей ошоттуруу чарапларын көрүнүз.

Прибор салынган материалдар кайра иштетилүүгө жана символ жардамында белгиленүүгө тийиш.

Приборду кайрадан электр тармагына кошуу (мисалы, кокустан очуп калганда) 5–10 минуттан кийин гана ишке ашырылат.

